Herzlich willkommen in der Historischen Festungsstadt – Modernen Forschungsstadt Jülich

Liebe Neubürgerinnen und Neubürger,
Sie haben sich entschieden, in Jülich zu wohnen. Im Namen von Rat und Verwaltung heiße ich Sie herzlich willkommen. Ich hoffe, dass Sie sich hier wohlfühlen und recht bald in die örtliche Gemeinschaft eingebunden sein werden.

Damit Sie sich in Jülich schneller zurechtfinden, haben Sie diese Informationsbroschüre erhalten. Hierin finden Sie ein reichhaltiges Angebot zur Mitwirkung in Vereinen und Verbänden. Sie soll Ihnen Wegweiser sein zu Behörden, öffentlichen Einrichtungen, Einkaufsmöglichkeiten und Betrieben.
Wie Sie sehen werden, hat Jülich attraktive Erholungs- und Freizeiteinrichtungen sowie interessante und abwechslungsreiche kulturelle Veranstaltungen zu bieten.

Einmal im Monat erhalten Sie das „Jülich-Magazin". In diesem Magazin werden Sie regelmäßig über Entscheidungen des Stadtrates, Berichte der Ämter und Institutionen, Kulturveranstaltungen und aus dem Vereinsleben informiert. Sollte dieses Magazin mal nicht in Ihrer Straße verteilt werden, können Sie jederzeit im Neuen Rathaus vorbeischauen und sich ein aktuelles Jülich-Magazin mitnehmen.

Vielleicht sind Sie ja auch überrascht, wenn Sie im Foyer des Neuen Rathauses immer neue Bilder oder Skulpturen finden. Ich bin der Auffassung, dass wechselnde Ausstellungen dem Rathaus eine besonders freundliche Atmosphäre geben.

So wird die Distanz der Bürgerinnen und Bürger zum Rathaus durch ein freundlicheres Umfeld verringert und es wird mehr Vertrautheit zur „Institution" Rathaus geschaffen.

Bürger-Service wird in Jülich großgeschrieben. Aus diesem Grund gibt es im Rathaus eine Stelle, die sich mit Ihren Ideen, Fragen oder Beschwerden auseinandersetzt. Auch durch die Einrichtung eines Lokalen Agenda-Büros haben Sie die Möglichkeit, sich selbst aktiv in das Geschehen Ihrer Stadt einzubringen.

Sollten Sie Fragen haben oder ergänzende Informationen wünschen, so wenden Sie sich bitte an mich oder an die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Stadtverwaltung. Wir helfen Ihnen gerne.

Mit freundlichen Grüßen
Ihr

Heinrich Stommel
Bürgermeister

Historische Festungsstadt – Moderne Forschungsstadt

Der Jülicher Raum ist von einer **2000jährigen Geschichte** geprägt. Die Lage zwischen Rhein und Maas, im Nordwesten der Niederrheinischen Bucht, zeichnete die Jülicher Region schon immer durch fruchtbaren Boden aus.
Als „Kornkammer" und wegen der günstigen Verkehrslage ist Jülich in der Vergangenheit begehrtes Objekt verschiedener Herrscher gewesen.

Jülich wurde im Zweiten Weltkrieg nahezu vollständig zerstört. Bei der Wiedererrichtung gelang es den Bürgerinnen und Bürgern, den überlieferten Renaissance-Grundriß zu erhalten und erkennbar zu machen.

Nach dem Wiederaufbau erfuhr Jülich drei einschneidende Entwicklungsschübe: Zunächst war dies 1961 die Ansiedlung der Kernforschungsanlage (jetzt Forschungszentrum), eine der größten Großforschungseinrichtungen in der Bundesrepublik Deutschland. Es folgte die kommunale Neugliederung 1972 und die Durchführung der **Landesgartenschau 1998,** die den Höhepunkt des Stadtentwicklungsprogramms „Jülich '98" markierte. Im Rahmen unterschiedlicher Stadterneuerungs- und Stadtentwicklungsprojekte sind neue Akzente gesetzt worden. Umgestaltete Straßen und Plätze, Parkanlagen für Ruhesuchende sowie historisches Kulturerbe erstrahlen in neuem Glanz. Es ist unschwer erkennbar, daß die Landesgartenschau in Jülich die Stadt und das Umland in vieler Hinsicht positiv geprägt hat.

Nicht umsonst lautet Jülichs Slogan: Historische Festungsstadt – moderne Forschungsstadt.
Zwei eindrucksvolle Baudenkmale erwarten Sie in Jülich: Am westlichen Stadteingang erleben Sie den restaurierten **napoleonischen Brückenkopf,** eine Festungsanlage, die während der französischen Besatzungszeit des Rheinlandes in den Jahren 1799 – 1812 erbaut wurde. Oder besuchen Sie die **Zitadelle** – im 16. Jahrhundert von dem italienischen Baumeister Alessandro Pasqualini erbaut. Dort fühlen Sie sich zurückversetzt in die Zeit von Herzog Wilhelm V.!

In den historischen Kellergewölben unter dem ehemaligen Schloß und dem heutigen Gymnasium gibt es in der musealen Präsentation Informationen über das Leben am herzoglichen Hof sowie Objekte und Inszenierungen zur Geschichte der Festung vom 16. bis zum 20. Jahrhundert.

Doch nicht nur hier ist die Vergangenheit lebendig: Den mittelalterlichen Kern Jülichs entdecken Sie bei einem Rundgang durch die Stadt.
Verweilen Sie vor dem **Hexenturm,** dem historischen Wahrzeichen Jülichs, und besuchen Sie das Stadtgeschichtliche Museum im benachbarten Kulturhaus. Bei Stadtführungen entdecken Sie interessante, versteckt und verträumt liegende Reste der mittelalterlichen Stadtmauer wie auch der renaissancezeitlichen Stadtbefestigung.
Auch die verkehrsberuhigte Innenstadt lädt mit ihren gemütlichen Kneipen und Restaurants sowie einem attraktiven Einzelhandel zum Genießen und Bummeln ein.

Darüber hinaus bietet Jülich und seine Umgebung viele Möglichkeiten für abwechslungsreiche Sport- und Freizeitaktivitäten: Sei es der gut ausgebaute Rur-Ufer-Radweg, der die Rur von ihrer schönsten Seite zeigt, oder die zum Wandern einladende **„Sophienhöhe"** vor den Toren der Stadt oder der rekultivierte Baggersee im Landschafts- und Naturschutzgebiet der Stadtteile Barmen und Broich.

Und wie steht es um die wirtschaftliche und wissenschaftliche Seite von Jülich? Die Stadt bietet seinem Umland ein Forschungs- und Entwicklungspotential, das seinesgleichen sucht.
Das **Forschungszentrum Jülich** leistet auf vielen Gebieten einen Beitrag zur internationalen Forschung. Durch das Forschungszentrum, durch die Abteilung Jülich der **Fachhochschule Aachen** und durch das **Technologie-Zentrum (TZJ)** hat Jülich einen großen Anteil am Forschungs- und Technologiepotential der Region Aachen, das weltweit in dieser Dichte kaum anzutreffen ist.

Historische Festungsstadt – Moderne Forschungsstadt

Mit dem 1992 eröffneten Technologie-Zentrum Jülich steht dem Forschungszentrum ein wichtiges Bindeglied für den Technologietransfer zur Seite. So entwickelte sich das TZJ zu einem Kristallisationspunkt für zukunftsweisende Forschung und Technologie. Hier setzen junge, innovative Unternehmen ihr konzentriertes Know-how in marktreife Produkte um.
Auf einer Nutzfläche von 8000 Quadratmetern finden forschungs- und entwicklungsorientierte Unternehmen, Existenzgründer, Kooperationspartner und Lizenznehmer von Wissenschaft und Forschung sowie exponierte Teilbereiche des Forschungszentrums genügend Platz für ihre Aktivitäten. Mit der Ansiedlung junger innovativer Unternehmen in Jülich werden neue Impulse gesetzt und weitere zukunftsorientierte Arbeitsplätze geschaffen.

Dieses Know-how wird in unserer Region für die gewerbliche Wirtschaft und die Industrie genutzt. Innovativen Unternehmen und Existenzgründern wird im neuen Industrie- und Gewerbepark **„Königskamp II"** eine einmalige Chance zur Nutzung des vorhandenen Know-hows geboten. Hier bestehen, insbesondere im Bereich der Zukunftstechnologien, hervorragende Voraussetzungen.

Für Jungunternehmer und Gründungswillige aus der Biotechnologie ist **„Biotech-City Jülich"** bereits ein Begriff. Sie bildet gemeinsam mit Aachen, Köln, Düsseldorf und Wuppertal die „BioRegio Rheinland", die 1997 eine der drei siegreichen Regionen im deutschlandweiten Bio-Regio-Wettbewerb des Bundesforschungsministeriums war. Diese Auszeichnung belegt die Kompetenz der Technologieregion in den Bereichen Biotechnologie, Medizintechnik und Umwelttechnik als Basis für wissenschaftliche und wirtschaftliche Erfolge.

Falls Sie Lust haben, uns im Internet zu besuchen: Unter „www.juelich.de" können Sie weitere Informationen über die Stadt erhalten.
Erfahren Sie Jülich und den Brückenkopf-Park.

Genießen Sie die Blumen, die Landschaft und das geschichtsträchtige Ambiente.
Machen Sie sich selbst ein Bild von Jülich, der historischen Festungsstadt und der modernen Forschungsstadt.

Der Lichthof im Technologiezentrum lädt zum Verweilen ein

Rosengarten im Stadtgarten, Brückenkopf-Park

Obere Kölnstraße

möbel Berger
Individuelle Raumgestaltung
2 x in Ihrer Nähe

52428 Jülich
Große Rurstraße 71
Telefon (0 24 61) 27 41/41 21
Telefax (0 24 61) 5 96 14

41812 Erkelenz-Lövenich
Hauptstraße 90-92
Telefon (0 24 35) 20 56/20 55
Telefax (0 24 35) 18 14

Agendabüro Stadt Jülich 42/43
Architekturbüro 58
Architekturbüro 68/70
Assekuranz 30
Auftragskopien 6
Autohaus 14
Autolackiererei 16
Autoreparaturen 16
Baumarkt U4
Bauunternehmung 58
Brückenkopf-Park 36/37
Caritasverband 76
Deutsche Telekom 72
Diakonisches Werk 54
Diamantwerkzeuge 30
Dürener Kreisbahn 32
Elektro 80
Elektrogeräte 62
Energieversorgung 70
Entwicklunszentrum 30
Ergotherapie 54
Fahrzeugbeschriftungen 66
Fliesen 80
Forschungszentrum Jülich 26
Fotokopien 6
Fotostudio 4
Grabmale 64
Hartpapierhülsen 75
Haustechnik 64
Immobilien 62
Industriemontagen 46
Ingenieurbüro 64
Karosseriebau 16
Kosmetik 20
Krankengymnastik 52
Krankenhaus 61
Küchen 4
Küchen 62
Landhausmoden 20
Logopädie 54
Marmor 64
Med.Fusspflege 20
Möbel/Einrichtungen 4
Modehaus 76
Moden 76
Mosaik-/Kunstpflasterei 58
Naturstein 80
Physiotherapie 52

FOTOSTUDIO ARNO PETERSEN

PASS- UND BEWERBUNGSFOTOS
PORTRÄTS, HOCHZEITEN, REPORTAGEN,
INDUSTRIE UND WERBUNG, FOTOLABOR,
KUNSTDRUCKE, EINRAHMUNGEN, PASSEPARTOUTS

RADERSTRASSE 2 · 52428 JÜLICH
TELEFON 0 24 61/22 55 · TELEFAX 0 24 61/5 20 25

um Chr. Geb.
Jülich, lat Juliacum, wird zur Römerzeit dank seiner Lage Knotenpunkt wichtiger römischer Straßen.

um 310
Die Römer befestigen die Stadt und errichten in ihr ein Kastell.

um 390
Jülich wird von dem Historiker Ammianus Marcellinus namentlich erwähnt.

um 486
Ende der römischen Herrschaft, die Franken ergreifen die Macht in Jülich.

881
Einfall der Normannen, Zerstörung der Stadt.

945
Erwähnung der Jülicher Pfarrkirche durch den Erzbischof Wigfried von Köln (925 – 953), der aus dem Jülicher Grafenhaus stammt.

1114
Zerstörung der Stadt durch Kaiser Heinrich V.

1214
Erneute Zerstörung durch Truppen Friedrichs II.

1238
Erste urkundliche Erwähnung Jülichs als Stadt.

1239
Zerstörung Jülichs durch den Kölner Erzbischof.

1278
Graf Wilhelm IV. und drei Söhne vom Aachener Schmied erschlagen.

1288
Schlacht bei Worringen, Sieg des Grafen Walram (1278 – 1297) über den Erzbischof von Köln.

um 1320
Errichtung des Hexenturms und zweier weiteren Stadttore (Kölner und Dürener Tor).

1356
Erhebung der Markgrafschaft Jülich (seit 1336) zum Herzogtum (Herzog Wilhelm I.).

1416
Ältestes Privileg: Herzog Rainald von Jülich-Geldern verleiht der Stadt das finanzielle Selbstbestimmungsrecht.

1423
Die Herzogtümer Jülich und Berg (Hauptstadt Düsseldorf) werden miteinander verbunden.

1473
Stadtbrand (Zerstörung des alten Rathauses).

1521
Vereinigung der drei Herzogtümer Jülich-Kleve-Berg durch die Vermählung der Herzogs Johann v. Kleve und Maria von Jülich.

1547
Großer Stadtbrand.

1549
Grundsteinlegung zum Bau der Zitadelle mit Renaissanceschloß und zum Wiederaufbau der Stadt unter Herzog Wilhelm V. durch den italienischen Baumeister Alessandro Pasqualini (1539 – 1592).

1572
Gründung des Jülicher Gymnasiums durch die Stiftsherren.

1578
Verheerende Pest sucht Stadt und Land heim.

1609 – 1614
Jülich-Klevischer Erbfolgekrieg.

1610
Erste Belagerung der Zitadelle, Besetzung durch die Niederländer

COPY-SERVICE
Inh. G. Heine
Matthiasplatz 3
52428 Jülich-Lich-Steinstraß
Telefon 0 24 61/5 98 96
Telefax 0 24 61/34 50 19
Kopien (digital/analog)
OHP-Folien • Plakate
Broschüren
Grossformatkopien
(Vergrösserung/Verkleinerung)
Bindearbeiten
Laminierungen
s/w und farbig
Mitglied im
re
wirtschaftsverband
kopie & medientechnik

Rechtsanwälte 20, 41, 48, 56, 62, 80, U3
Restaurant 6
Schilder/ Beschriftungen 66
Solar-Heiztechnik 64
Sportstudio 10
Squash 10
Stadtwerke Jülich 62
Steuerberater 10
Steuerberatungsgesellschaft U2
Strassen-/Wegebau 58
Technologiezentrum Jülich 32
Telekommunikationen 16
Therapie 54
Tonträger 76
Versicherungen 6, U3
Waffenhandel 20
Wasserversorgung 70
Wellpappewerke 75

U = Umschlagseite

RESTAURANT EL TORO
Arg. Steaks Fisch & Mehr
Inh. Familie Čović
Holzkohlegrill
Gesellschaftsräume bis ca. 40 Personen
Öffnungszeiten: Warme Küche 11.30-14.45 Uhr und 18.00-23.00 Uhr – Kein Ruhetag!
Große Rurstraße 34 · 52428 Jülich · Tel. (0 24 61) 5 81 00 · Fax (0 24 61) 5 84 00

DAS
Die D.A.S. Ein Unternehmen der **ERGO** Versicherungsgruppe.
Josef Schüller
Wilhelmstr. 22
52428 Jülich
Telefon: 0 24 61/5 99 11
Telefon: 0 24 61/3 43 99 95
Telefax: 0 24 61/34 72 86

1614
Vertrag von Xanten: Kleve-Mark-Ravensberg fallen an Preußen, Wolfgang Wilhelm aus dem Hause Pfalz-Neuburg wird Herzog von Jülich-Berg (1614 – 1653).

1621
Zweite Belagerung und Besetzung durch die Spanier bis 1660

1794 – 1814
Als Juliers Teil des „französischen Staates". Errichtung des Brückenkopfs an der Rur.

1815
Jülich wird preußische Festungsstadt.

1860
Schleifung der Festung Jülich; Einzug einer preußischen Unteroffiziersschule in die Zitadelle.

1873
Erste Eisenbahnlinien Jülich – Stolberg und Jülich – Düren, erste Industrieansiedlungen.

1880 – 1910
Stadterweiterung.

1914 – 1916
Errichtung der Eisenbahn-Hauptwerkstätte in Jülich-Süd, 1918 in Betrieb genommen, 1961 durch die Bundeswehr als Heeresinstandsetzungswerk übernommen.

1916 – 1928
Bebauung des Heckfeldes.

1918 – 1929
Besatzungszeit (Rheinlandbesetzung).

1933
Bei den ersten Reichstags-Wahlen der NS-Zeit entfallen auf das Zentrum 39,5%, auf die NSDAP 25,5%, auf die SPD 13,5%, auf die KPD 11,5% der Stimmen und 10% auf andere Parteien.

1944
Am 16. November wird Jülich in einem massierten Angriff alliierter Bomber zu 97% zerstört.

1945
Am 23. Februar überschreiten alliierte Verbände die Rur und nehmen die Stadt ein.

1945
Anfang Mai leben wieder 100 Bürger in den Trümmern der Innenstadt.

1949 – 1956
Wiederaufbau des Stadtkerns.

1956
Beschluß des Landtages in Düsseldorf über die Errichtung der Kernforschungsanlage Jülich, Inbetriebnahme 1961.

1960 – 1971
Umfassende Stadterweiterung.

1970
Die Fachoberschule auf der Merscher Höhe ist fertiggestellt.

1972
Kommunale Neugliederung.
Die bisher selbständigen Gemeinden Barmen, Bourheim, Broich, Güsten, Kirchberg, Koslar, Mersch, Merzenhausen, Pattern, Stetternich und Welldorf werden in die Stadt Jülich eingegliedert. Die 1916 eingemeindeten Stadtteile Altenburg, Daubenrath und Selgersdorf verbleiben bei der Stadt Jülich. Der Stadtteil Krauthausen wird ausgegeliedert. Die Bevölkerung wächst von 21.000 auf 32.000 Einwohner.

1975
Übergabe der Bundesautobahn Aachen – Jülich – Düsseldorf.
Neubau und Fertigstellung des Freibades.

1978
Einweihung des Schulzentrums, Linnicher Straße.

1979
Der Napoleonische Brückenkopf mit Zoo und Erholungsgebiet wird auf 130.000 qm erweitert.

1986
Beginn der Innenstadtsanierung mit der zentralen Tiefgarage (Schloßplatz-Garage).
Bei den Tiefbauarbeiten in der Innenstadt werden aus einem röm.- fränk. Gräberfeld über 220 Gräber geborgen sowie die ältesten Siedlungsspuren im Stadtzentrum aus der Zeit um Christi Geburt entdeckt.

1988/1989
Abschluß der Umsiedlung im Stadtteil Lich-Steinstraß (u.a. Schaffung einer Kirche und verschiedene Sportanlagen).

17.6.1989
Großer historischer Umzug als Abschluß des Stadtjubiläums. „2000 Jahre Jülich – 750 Jahre Stadtrechte"

15.9.1989
Offizielle Eröffnung der Fußgängerzone.

16.5.1992
Eröffnung des Kulturhauses am Hexenturm.

13.2.1993
Übergabe des neuen Kindergartens in Lich-Steinstraß.

5. + 7.5.1993
Übergabe des Pasqualinigedenksteins und der Pasqualinibrücke an die Öffentlichkeit anläßlich des 500. Geburtstages des italienischen Baumeisters.

25.4.– 4.10.1998
Landesgartenschau Jülich '98 – 163 Tage Blütenfest für Alle

1998
Eröffnung Zitadellenmuseum

1999
Eröffnung Brückenkopfpark als Freizeitpark (ehemaliges Landesgartenschaugelände)

2000
Landeskulturprojekt „Riss im Himmel" mit Veranstaltungen und Ausstellungen in Köln, Bonn, Brühl, Jülich und Miehl

Inszenierung Museum Zitadelle

Schloßkapelle, Zitadelle

Bezeichnung/Name	Anschrift	Fraktion	Telefon
Rat der Stadt Jülich:			
Mitglieder: 42	Sitzverteilung: CDU 21, SPD 16, F.D.P. 3, Grüne 2		
Bürgermeister:			
Heinrich Stommel	Josef-Hommen-Straße 7, 52428 Jülich	Parteilos	5 96 75
1. Stellv. Bürgermeister:			
Peter Schmitz	Berliner Str. 34, 52428 Jülich	CDU	5 49 26
2. Stellv. Bürgermeister:			
Martin Marquardt	Meyburginsel 27, 52428 Jülich	SPD	5 52 94
Mitglieder des Stadtrates:			
Anhalt, Wolfgang	Josef-Hommen-Str. 5, 52428 Jülich	SPD	5 59 78
Dr. Beck, Friedhelm	Oststr. 14a, 52428 Jülich	CDU	46 05
Beginn, Arnold	Gartenweg 28, 52428 Jülich-Kirchberg	F.D.P.	74 95
Behrens-Hommel, Eva-Marie	Wolfshovener Str. 39, 52428 Jülich-Stetternich	SPD	5 09 16
Birx, Michael	Alte Reichsstr. 8, 52428 Jülich-Mersch	CDU	34 71 41
Bochem, Hans-Peter	Artilleriestr. 26, 52428 Jülich	SPD	5 68 94
Bongartz, Hubert	Kleinfeldchen 8, 52428 Jülich-Lich-Steinstraß	CDU	42 42
Borowski, Helma	Heinsberger Straße 3, 52428 Jülich	SPD	91 02 30
Capellmann, Peter	Sternschanze 64, 52428 Jülich-Lich-Steinstraß	CDU	5 61 88
Doose, Friederike	Märkische Str. 5, 52428 Jülich	SPD	5 14 19
Esser-Faber, Margarete	Heimbacher Str. 5, 52428 Jülich	CDU	84 20
Fink, Ulrike	Lankenstr. 52, 52428 Jülich-Barmen	F.D.P.	81 56
Fitting, Hans Willi	Josef-Wimmer-Str. 79, 52428 Jülich-Selgersdorf	SPD	15 03
Frey, Heinrich	Prämienstraße 49, 52428 Jülich-Merzenhausen	SPD	13 73

Gisela Krause
Steuerberaterin

Am Wiesenhang 4
52428 Jülich

Telefon (0 24 61) 5 18 45
Telefax (0 24 61) 3 11 36

Richard Koep Steuerberater
Römerstraße 13 · 52428 Jülich
Telefon: (0 24 61) 97 37-0
Telefax: (0 24 61) 97 37-37
e-Mail: Koep-Steuerberater@t-online.de

KOEP
STEUERBERATER

- Gewerbebetriebe, einschließlich Baulohn
- GmbH-Betreuung
- Landwirtschaft
- Lohn- und Einkommensteuerberatung
- Beratung um Existenzgründung
- Unternehmensnachfolge
- Unternehmensumwandlung
- Betriebswirtschaftliche Beratung

Squash

Sport & Spaß

Squash

Wiesenstraße 7 · Telefon 0 24 61-87 66

- Bodystyling/Krafttraining
- Bauch, Beine, Po
- Aerobic
- STEP/Rückenfit
- Mini Jazzdance ab 3 J.
- STEP
- Taekwondo
- Jazzdance Jugendl. + Erw.
- Tae Bo
- Sunday Fit

Bezeichnung/Name	Anschrift	Fraktion	Telefon
Friedrich, Egbert	Pfälzische Straße 10, 52428 Jülich	CDU	5 96 00
Granderath, Bernd	Im Wiesengrund 17, 52428 Jülich-Koslar	SPD	43 21
Gruben, Martina	Gartenweg 7, 52428 Jülich-Kirchberg	SPD	9 71 80
Gunia, Wolfgang	Wendelinusstraße 10, 52428 Jülich-Stetternich	CDU	5 94 20
Gussen, Erich	Abteistr. 10, 52428 Jülich-Güsten	CDU	0 24 63/90 50 55
Heck, Rainer	Wolfshovener Straße 63 52428 Jülich-Stetternich	CDU	73 47
Hövelmann, Jens	Ellbachstraße 10, 52428 Jülich	CDU	93 87 78
Hoven, Matthias	Zum Rosental 50, 52428 Jülich-Welldorf	SPD	0 24 63/66 63
Kieven, Hubert	Merscher Weg 10, 52428 Jülich-Welldorf	CDU	0 24 63/83 03
Köhne, Franz-Josef	Burgstraße 11, 52428 Jülich-Stetternich	SPD	82 73
Kolonko-Hinssen, Eva-Maria	Otto-Hahn-Straße 6, 52428 Jülich-Stetternich	GRÜNE	71 62
Lambertin, Servatius	Bergstraße 2a, 52428 Jülich-Kirchberg	CDU	5 08 51
Lohn, Helmut	Drosselweg 3, 52428 Jülich	CDU	5 35 35
Marquardt, Martin	Meyburginsel 27, 52428 Jülich	SPD	5 52 94
Meyer, Hans	Meyburginsel 9, 52428 Jülich	SPD	5 07 93
Müller, Heinrich	Am Feldrain 2, 52428 Jülich-Broich	SPD	5 36 72
Neuenhoff, Claus-Hinrich	Kasterstraße 4, 52428 Jülich-Daubenrath	F.D.P.	5 52 60
Pelzer, Klaus	Lorsbecker Straße 1b, 52428 Jülich	SPD	5 16 10
Peterhoff, Arnold	Altenburger Straße 42, 52428 Jülich-Selgersdorf	CDU	5 55 34
Pott, Hildegard	Berliner Straße 103, 52428 Jülich	CDU	5 49 24
Riesen, Karl-Heinz	Parkweg 2, 52428 Jülich-Barmen	CDU	5 69 54
Schmitz, Peter	Berliner Straße 34, 52428 Jülich	CDU	5 49 26

Bezeichnung/Name	Anschrift	Fraktion	Telefon
Dr. Schumacher, Helmut	Bornstr. 14, 52428 Jülich-Koslar	CDU	5 88 27
Stauch, Ingrid	Ostring 4, 52428 Jülich	CDU	5 01 78
Steufmehl, Helmut	Margaretenstr. 1, 52428 Jülich	CDU	5 42 24
Talarek, Anke	Merkatorstraße 7, 52428 Jülich	GRÜNE	34 58 81
van Snick, Doris	Adolf-Fischer-Str. 21, 52428 Jülich	CDU	5 22 26
Viertmann, Karl	Heimbacher Straße 15, 52428 Jülich	SPD	71 20

Ortsvorsteher:

Stadtteil	Name/Anschrift	Telefon
Altenburg	Hüvelmann, Peter Van-Gils-Straße 35, 52428 Jülich	5 68 81
Barmen	Dohmen, Martina Lankenstraße 44, 52428 Jülich	5 72 16
Bourheim	Fücker, Manfred Linzenicher Weg 17, 52428 Jülich	5 35 84
Broich	Müller, Heinrich Am Feldrain 2, 52428 Jülich	5 36 72
Daubenrath	Neuenhoff, Claus- Hinrich Kasterstraße 4, 52428 Jülich	5 52 60
Güsten	Gussen, Erich Abteistraße 10, 52428 Jülich	0 24 63/90 50 55
Kirchberg	Lambertin, Servatius Bergstraße 2, 52428 Jülich	5 08 51
Koslar	Brendel, Josef Jägerstraße 17, 52428 Jülich	5 49 57
Lich-Steinstraß	Bongartz, Hubert Kleinfeldchen 8, 52428 Jülich	42 42
Mersch	Birx, Michael Alte Reichsstraße 8, 52428 Jülich	34 71 41
Merzenhausen	Frey, Michael Prämienstraße 54, 52428 Jülich	5 01 22
Pattern	Cremer, Franz Kreuzstraße 135, 52428 Jülich	71 82
Selgersdorf	Peterhoff, Arnold Altenburger Straße 42, 52428 Jülich	5 55 34

Bezeichnung/Name	Anschrift	Fraktion	Telefon
Stetternich	Berns, Rolf		
	Geschw.-Scholl-Straße 47, 52428 Jülich		5 38 36
Welldorf	Kieven, Hubert		
	Merscher Weg 10, 52428 Jülich		0 24 63/83 03
Stadtteil „Nord“ (Innenstadt)	Hoen, Helmut		
	Petternicher Straße 13, 52428 Jülich		5 43 51
Stadtteil „West“ (Innenstadt)	Dr. Krautwasser, Peter		
	Am Brückenkopf 17, 52428 Jülich		5 43 96
Stadtteil „Süd-Ost“ (Innenst.)	Esser-Faber, Margarete		
	Heimbacher Straße 5, 52428 Jülich		84 20

Sprecher der Ortsvorsteher: Kieven, Hubert
Stellverteter: Birx, Michael

Autohaus Josef Bataille

Audi

An der Vogelstange 93 b
D-52428 Jülich
Telefon 0 24 61-9 37 50
Telefax 0 24 61-93 75 76

Bezeichnung	Anschrift	Telefon
Stadtverwaltung Jülich:	Neues Rathaus, Große Rurstraße 17	Telefon 63-0
	Altes Rathaus, Markt 1	Telefon 63-0
– Besuchszeiten:	Mo. – Fr. 08.30 h – 12.00 h	
	Do. 14.00 h – 18.00 h	

Gesprächstermine zu anderen Zeiten nach vorheriger Terminvereinbarung
Beschwerden loswerden, Fragen stellen, Mitteilungen geben und Ideen einbringen können Sie unter der Rufnummer 63-111.

Verwaltungsvorstand:

Bürgermeister:	Heinrich Stommel	Neues Rathaus
Allgemeiner Vertreter des Bürgermeisters:	Beigeordneter Martin Schulz	Neues Rathaus
Kämmerer:	Edmund Spelthann	Neues Rathaus

Dienststellen und Leitung:

Dienststelle	Leitung	Anschrift
Dezernat I		
Dezernent:	Bürgermeister Heinrich Stommel	
Hauptamt (Amt 10)	Helmut Heinen	Neues Rathaus
Personalamt (Amt 11)	Reinhard Schilde	Neues Rathaus
Rechnungsprüfungsamt (Amt 14)	Andreas Prömpers	Neues Rathaus
Kämmerei und Steueramt (Amt 20/22)	Edmund Spelthann	Neues Rathaus
Stadtkasse (Amt 21)	Hermann-Josef Beyß	Neues Rathaus
Rechtsamt (Amt 30)	Kerstin Haffner	Neues Rathaus
Ordnungamt (Amt 32)	Günther Kuhn	Neues Rathaus
Gleichstellungsstelle (GSS)	Gleichstellungsbeauftragte: Katarina Esser	Neues Rathaus
Wirtschaftsförderung (I/W)	Frank Rutte-Merkel	Neues Rathaus
Steuerungsdienst für Organisation- und Personalentwicklung (I-TOP)	Hans Desgronte	Neues Rathaus
Agenda Büro (I-Ag 21)	Bärbel Betz-Philipps	Neues Rathaus
Stelle für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit	Anne Gatzen	Neues Rathaus
Dezernat II		
Dezernent:	Beigeordneter Martin Schulz	Neues Rathaus
Liegenschaftsamt (Amt 23)	Hans-Josef Prell	Neues Rathaus
Bauverwaltungsamt (Amt 60)	Cornelius Schmitz	Neues Rathaus
Planungsamt (Amt 61)	Bernhard Rehers	Neues Rathaus
Bauordnungsamt (Amt 63)	Manfred Herpers	Neues Rathaus
Hochbauamt (Amt 65)	Wolfgang Stank	Neues Rathaus
Tiefbauamt (Amt 66)	Ferdinand Schmitt	Neues Rathaus
Stadtwerke (Amt 81)	Josef Friedel	An der Vogelstange 2a

AUTO DIENST

DIE MARKEN-WERKSTATT

PSW

Schnitzler GmbH
Dipl.-Lackier- und Kfz-Meister
Sandweg 60 · 52428 Jülich-Welldorf · Telefon 0 24 63/32 50

Moderne Karosserie-Instandsetzung Unfallreparaturen

Reparatur-Fachwerkstatt für Pkw

Pkw- u. Industrie-Lackierungen

AU TÜV

mobiCOM

e·plus

High QUALITY Net

Ihr E-Plus Quality Partner
Désirée Dahmen-Krahnen

Düsseldorfer Straße 7
52428 Jülich

Telefon (0 24 61) 34 88 13
Telefax (0 24 61) 34 88 15

JLK
JÜLICHER LACK- UND KAROSSERIE CENTER

Wir führen Lackierarbeiten, Karosseriearbeiten, Instandsetzungsreparaturen und Scheibenreparaturen durch.

Im Königskamp 22
52428 Jülich

Telefon: 0 24 61/34 55 44
Telefax: 0 24 61/34 60 40

E-Mail: jlk-gmbh@t-online.de · Internet: www.lackcenter.de

Dienststelle	Leitung	Anschrift
Dezernat III		
Dezernent:	Joachim Krause	Altes Rathaus
Standesamt (Amt 34)	Franz-Josef Königstein	Altes Rathaus
Schulverwaltungs- u. Sportamt (Amt 40)	Gert Marx	Altes Rathaus
Kultur- und Verkehrsamt (Amt 41)	Dr. Dorothee Esser	Altes Rathaus
Volkshochschule der Stadt Jülich (Amt 43)	Günther Vogel	Altes Rathaus
Sozialamt (Amt 50)	Karl-Heinz Holz	Altes Rathaus
Sozialplanung	Katarina Esser	Neues Rathaus

Neues Rathaus	Zimmer
Großer Sitzungssaal des Rates der Stadt Jülich	106
Kleiner Sitzungssaal (für Ausschüsse)	107
Fraktionszimmer CDU	100
Fraktionszimmer SPD	1
Fraktionszimmer F.D.P.	22
Fraktionszimmer GRÜNE	13

Städtische Einrichtungen außerhalb des Rathauses

Bezeichnung	Anschrift	Telefon
* **Rettungswache**		112
– Notarzt, Rettungs- und Krankentransport		
– beauftragte Hilfsorganisationen:		
* **DRK Ortsverein Jülich**	An der Promenade 1	41 71
* **MHD**	Am Mühlenteich	97 35-0
* **Freiwillige Feuerwehr Jülich – Feuerwache**	Lorsbecker Straße 2	70 01, 70 02, 112
* **Freibad (beheizt)**	Stadionweg	27 01
* **Hallenbad**	Bongardstraße	6 25-1
– Öffnungszeiten:	Mo. geschlossen	
Di./Mi./Do.	6.30 h – 21.00 h	
Fr.	6.30 h – 18.30 h	
Sa.	8.30 h – 14.15 h	
So.	8.00 h – 12.30 h	
* **Karl-Knipprath-Stadion**	Stadionweg	5 39 31
* **Schiedsmann:** Lothar Husemann		5 02 40
– Termine nach Vereinbarung		
* **Stadtbücherei**	Kulturhaus am Hexenturm	93 63 63
– Öffnungszeiten:	Mo. geschlossen	
Di./Fr.	10.00 h – 18.00 h	
Mi.	15.00 h – 18.00 h	
Do.	15.00 h – 19.00 h	
Sa.	10.00 h – 13.00 h	

Bezeichnung	Anschrift	Telefon
* **Städt. Bauhof**	Koslar, Steffensrott	93 64 16
* **Jugendbücherei** (10 – 16 Jahre)	Linnicher Straße, in der Gemeinschaftshauptschule	97 55 28
* **Jugendheim**	Münstereifeler Straße 10	34 69 36
* **Stadtarchiv**	Kulturhaus am Hexenturm	93 63 20
– Öffnungszeiten:	Di. 15.30 h – 18.00 h	
	Do. 15.30 h – 19.30 h	
* **Stadtgeschichtliches Museum**	Kulturhaus am Hexenturm	6 32 28
– Öffnungszeiten:		
	(Führungen) 34 63 63	
	Mo. – Fr. bei Jülich Info um Einlass bitten	
	Sa. 14.00 h – 17.00 h	
	So. 11.00 h – 17.00 h	
* **Museum Zitadelle**		6 32 28
– Öffnungszeiten:	(Führungen)	34 63 63
	Mo. – Fr. 14.00 h – 18.00 h	
	Sa./So./Feiert. 11.00 h – 18.00 h	
* **Musikschule**	Schirmerstraße	9 36 50
– Öffnungszeiten:	Mo. – Fr. 8.00 h – 12.30 h	
	Do. 13.30 h – 17.00 h	
* **Stadtwerke**	An der Vogelstange 2a	6 25-0
– Öffnungszeiten:	Mo. – Fr. 8.30 h – 12.00 h	
	Do. 14.00 h – 18.00 h	
* **Stadthalle**	Düsseldorfer Straße 42	23 04
* **Bürgerhallen/Mehrzweckhallen:**		
Bürgerhalle Koslar	Rathausstraße	5 26 22
Bürgerhalle Kirchberg	Wymarstraße	–
Bürgerhalle Broich	Broichstraße	88 55
Bürgerhalle Lich-Steinstraß	Matthiasplatz	–
Mehrzweckhalle Stetternich	Geschwister-Scholl-Straße	–
Mehrzweckhalle Güsten	Justinastraße	0 24 63/13 03
Mehrzweckhalle Merzenhausen	Prämienstraße	–
Mehrzweckhalle Bourheim	Zur Burg 2	15 43
Mehrzweckhalle Altenburg	van-Gils-Straße	–
Schützenhalle Barmen	Herrenstraße	85 06

Behördliche Einrichtungen (nicht städtisch)

* **Amtsgericht Jülich**	Wilhelmstraße 15	68 10
– Öffnungszeiten:	Mo. – Fr. 8.00 h – 12.00 h	

Bezeichnung	Anschrift		Telefon
* **Arbeitsamt Düren, Nebenstelle Jülich**	Bongardstraße 20		9 71 00
– Öffnungszeiten:	Mo. – Mi.	8.00 h – 13.00 h	
	Do.	8.00 h – 18.00 h	
	Fr.	8.00 h – 13.00 h	
	BIZ-Raum (Computerabfrage)		
	Mo. – Mi.	8.00 h – 16.30 h	
	Do.	8.00 h – 18.00 h	
	Fr.	8.00 h – 14.30 h	
* **Bahnhof Jülich**			
Reiseauskunft	Bahnhofstraße 1		0 18 05/9 96 63
* **BVR – Busverkehr Rheinland GmbH**	Große Rurstraße 96		5 20 36
– Öffnungszeiten:	Mo. – Fr.	7.30 h – 16.00 h	
* **Finanzamt Jülich**	Wilhelmstraße 5		6 85-0
– Öffnungszeiten:	Mo. – Fr.	8.30 h – 12.00 h	
	Di.	13.30 h – 15.00 h	
* **Postamt Jülich**	Römerstraße 13		93 88-30, -40
- Öffnungszeiten:	Mo. – Mi./Fr.	8.30 h – 18.00 h	
	Do.	8.30 h – 18.30 h	
	Sa.	9.00 h – 13.00 h	
Postamt Koslar	Kreisbahnstraße 22		21 87
Postagentur Welldorf	Jülicher Straße 37		0 24 63/37 45
* **Kreisverwaltung Düren**			
– Verwaltungsstelle Jülich mit den Dienststellen:			
Gesundheitsamt,			
Schulpsychologischer Dienst	Kartäuserstraße		2 97 36-0
* **Kreiswehrersatzamt**	Neusser Straße 46-48		6 26-0
* **Systeminstandsetzungszentrum 800**	Wilhelm-Johnen-Straße 1		62 60
* **Polizeistation Jülich**	Neusser Straße 11		6 27-0
* **Hauptzollamt Aachen-Nord**			
– Zollamt Jülich –	Ellbachstraße 8		5 53 90
* **Straßenmeisterei Jülich**			
des Landschaftsverbandes Rheinland	Aachener Landstraße 2		5 11 06

Brückenkopf-Park:

Der Spielturm im Stadtgarten lockt von weitem junge Gäste an

Auf dem Spielplatz „Kind und Kegel „toben sich Kinder nach Herzenslust aus und Eltern haben ihre Ruhe

„Ein guter Rat mitten in Jülich"

Rechtsanwaltskanzlei
Michael Lingnau

Kölnstraße 32 · 52428 Jülich
☎ 0 24 61/910 888
FAX 0 24 61/910 698
E-Mail: Lingnau-Michael-RA@t-online.de

Zivilrecht, Familien-,
Eherecht (Mediation),
Mietrecht, Arbeitsrecht; Verkehrsrecht
Gute Kenntnisse im Südafrikanischen Recht
(Bundesvorsitzender des
Deutsch-Südafrikanischen
Jugendwerks e.V., DSJW)

Claudia Kreutz
Fachkosmetikerin

Wellness nach Methode Brigitte Kettner
Theodor-Heuß-Str. 181
D-52428 Jülich
Tel.: 0 24 61/34 85 60
e-mail: kreutz@mbk-cosmetics.com
http://www.mbk-cosmetics.com

METHODE
BRIGITTE
KETTNER
Brigitte Kettner

Individual cosmetics world-wide

Jülicher Jagdstube

– Jagd- und Sportschützenzubehör –

Ankauf von jagdlichen Nachlässen

Beratung in waffenrechtlichen Erbschaftsangelegenheiten

Große Rurstraße 7 · 52428 Jülich · Tel.: 0 24 61/34 54 09 · Fax: 0 24 61/34 54 74
e-Mail: Juelicher-Jagdstube@T-online.de · www.Juelicher-Jagdstube.de

In Sachen	Welches Amt/Anschrift	Telefon

Abkürzungen:
AR = Altes Rathaus, Markt 1
NR = Neues Rathaus, Große Rurstraße 17
NG = Nebengebäude Kartäuserstraße
KH = Kulturhaus am Hexenturm, Kleine Rurstraße 20
SWJ = Stadtwerke Jülich, An der Vogelstange 2 a

A

Abbruch von Gebäuden	Bauordnungsamt / NG	63-2 54
Abfallberatung	Bauverwaltungsamt / NG	63-2 53
Abfallbeseitigung	Bauverwaltungsamt / NG	63-2 52 und 63-2 53
Abgeschlossenheitsbescheinigungen für Wohnungseigentümer	Bauordnungsamt / NG	63-2 54
Abwasserbeseitigung	Tiefbauamt / NG	63-2 76
Adoptionen	Kreisverwaltung Düren, Bismarckstraße 16	0 24 21/22-0
Agenda	Agenda Büro / NG	63-3 59
Altenbetreuung	Sozialamt / AR	63-2 11
Altersjubiläen	Hauptamt / NR	63-3 56
An-, Ab- und Ummeldungen	Ordnungsamt / NR	63-3 01 bis 63-3 04
Anmeldung der Eheschließung	Standesamt / AR	63-2 24
Anregungen, Beschwerden, Ideen	Ideen- und Beschwerdemanagement / NR	63-1 11
Anwohnerparkausweise (Bereich A)	Ordnungsamt / NR	63-3 19
Anliegerbeiträge	Bauverwaltungsamt / NG	63-2 65
Anwohnerparkausweise (Bereich B und C)	Ordnungsamt / NR	63-3 20
Antrag auf Ausstellung eines Familienbuches	Standesamt / AR	63-2 24
Archiv	Stadtarchiv / KH	93 63 20
Armenrechtszeugnis (Prozesskostenhilfe)	Amtsgericht Jülich, Wilhelmstraße 15	6 81-0
Asylbewerber/Flüchtlinge	Sozialamt / AR	63-2 12,-2 96,-2 35,-2 17,-2 13
– Buchstaben A bis M	Sozialamt / AR	63-2 13
– Buchstaben N bis Z	Sozialamt / AR	
Ausbildungsförderung	Kreisverwaltung Düren, Bismarckstraße 16	0 24 21/22-0
Ausländerangelegenheiten	Ordnungsamt / NR	63-3 01 bis 63-3 04
Ausländerbeirat z.Zt. vakant (neueres bitte der Tagespresse entnehmen)		
Ausstellung von Geburts-, Heirats- und Sterbeurkunden	Standesamt / AR	63-2 23
Ausbildung	Personalamt / NR	63-3 80

B

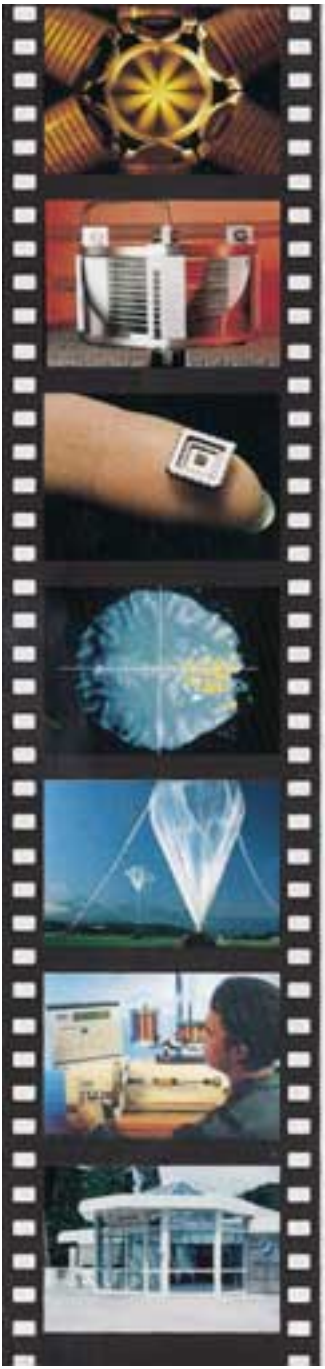
Baugenehmigungen	Bauordnungsamt / NG	63-2 54
Bauliche Unterhaltung städtischer Gebäude	Hochbauamt / NG	63-3 12
Baumschutz	Bauverwaltungsamt / NG	63-2 56

In Sachen	Welches Amt/Anschrift	Telefon
Baustelleneinrichtungen (Genehmigungen)	Ordnungsamt / NR	63-3 09
Bebauungspläne (rechtskräftig)	Bauordnungsamt / NG	63-2 54
Bebauungspläne in Aufstellung	Planungsamt / NG	63-2 59 bis 63-2 61
Beglaubigungen von Abschriften	Ordnungsamt / NR	63-3 01 bis 63-3 04
Behindertenausweise (Anträge und Verlängerung)	Sozialamt / AR	63-2 21
Behindertenfachgesprächskreis (BFGK)	Sozialplanung / NG	63-2 36
Behinderten- u. Informationssystem für Pflegebedürftige (BIS)	Sozialplanung|NG	63-2 36
Bergschäden	Planungsamt / NG	63-2 59
Beschwerden, Ideen und Anregungen	Ideen- und Beschwerdemanagement / NR	63-1 11
Bestattungswesen	Ordnungsamt / NR	63-3 52
Bewerbung um einen Arbeitsplatz	Personalamt / NR	63-3 78
Beurkundung von Sterbefällen	Standesamt / AR	63-2 24
Brückenkopfführungen	Jülich Information / KH	34 63 63
Brückenkopfpark - Freizeitpark	Rurauenstraße 11, Jülich	9 79 50
Bücherdienst für Senioren	Stadtbücherei / KH	93 63 66
Bücherei	Stadtbücherei / KH	93 63 66
C		
Containeraufstellung (Genehmigung)	Ordnungsamt / NR	63-3 09
D		
Datenschutz	Hauptamt / NR	63-3 76
Denkmalpflege	Kultur- und Verkehrsamt / AR	63-2 43
Dienstaufsichtsbeschwerden	Hauptamt / NR	63-3 73
E		
Ehefähigkeitszeugnis	Standesamt / AR	63-2 24
Eheschließungen	Standesamt / AR	63-2 24
Ehejubiläen	Hauptamt / NR	63-3 56
Einbürgerungen (Antragstellung)	Ordnungsamt / NR	63-3 18
Einwohnermeldeamt	Ordnungsamt / NR	63-3 05
Elektrizitätsversorgung	Stadtwerke Jülich / SWJ	6 25-0
Elektronik- und Elektroschrott	Entsorgungsunternehmen	0 24 64/9 90 40
E-Mail	Hauptamt / NR	63-2 94
Entwässerung	Tiefbauamt / NG	63-2 76
Erdgasversorgung	Stadtwerke Jülich / SWJ	6 25-0
Erschließungsbeiträge	Bauverwaltungsamt / NG	63-2 65
Erziehungsbeihilfen	Kreisverwaltung Düren, Bismarckstraße 16	0 24 21/22-0
Erziehungsgeld	Versorgungsamt Aachen	02 41/5 10 70

In Sachen	Welches Amt/Anschrift	Telefon
F		
Familienbuch (Ausstellung)	Standesamt / AR	63-2 24
Familienfürsorge	Kreisverwaltung Düren Bismarckstraße 16	0 24 21/22-0
Fernwärme	Stadtwerke Jülich / SWJ	6 25-0
Feuerschutzwesen	Ordnungsamt / NR	63-3 06
Fehlbelegungsabgabe	Liegenschaftsamt / NR	63-3 34
Fernseh- und Rundfunkgebührenbefreiung	Sozialamt / AR	
– Buchstaben A bis K	Sozialamt / AR	63-2 21
– Buchstaben L bis Z	Sozialamt / AR	63-2 16
Fischereischein	Ordnungsamt / NR	63-3 08
Friedhofswesen	Ordnungsamt / NR	63-3 52
Führerscheine	Kreisverwaltung Düren, Kölner Landstraße 271	0 24 21/22-29 00
Führungen (Stadt, Museum, Zitadelle, Brückenkopf, Ausstellungen)	Jülich Information / KH	34 63 63
Führungszeugnisse	Ordnungsamt / NR	63-3 01 bis 63-3 04
Fundbüro	Ordnungsamt / NR	63-3 08
G		
Gartenabfälle	Bauverwaltungsamt / NG	63-2 52 und 63-2 53
Gaststättenangelegenheiten	Ordnungsamt / NR	63-3 08
Gebührenpflichtige Verwarnungen	Ordnungsamt / NR	63-3 19 und 63-3 20
Geburtenanmeldung	Standesamt / AR	63-2 23
Geburtsurkunden	Standesamt / AR	63-2 23
Gewerbegenehmigungen	Ordnungsamt / NR	63-3 08
Gewerbesteuer	Steueramt/Kämmerei / NR	63-2 98 und 63-4 06
Gleichstellung von Frau und Mann	Gleichstellungsstelle / NG	63-2 36
Grillplatz-Vermietung	Liegenschaftsamt	63-3 36
„Grünes Telefon"	Bauverwaltungsamt / NG	63-2 56
Grundbuchamt	Amtsgericht	6 81-0
Grundsteuer	Steueramt/Kämmerei / NR	
– Stadtkern und Stadtteile Altenburg, Daubenrath, Lich-Steinstraß und Selgersdorf		63-3 90
– Stadtteile Broich, Güsten, Mersch, Pattern, Stetternich, Welldorf		63-3 91
– Stadtteile Barmen, Bourheim, Kirchberg, Koslar, Merzenhausen		63-3 89
Grundstücksverwaltung	Liegenschaftsamt / NR	63-3 38
Gurt- und Schutzhelmbefreiung	Ordnungsamt / NR	63-3 55
H		
Haftpflichtansprüche gegen die Stadt	Rechtsamt / NG	63-3 17

In Sachen	Welches Amt/Anschrift	Telefon
Hallenbad	Stadtwerke Jülich, SWJ	6 25-0
Haushalt der Stadt Jülich	Steueramt / Kämmerei	63-3 85
Haushaltsbescheinigungen für Kindergeld	Ordnungsamt / NR	63-3 01 bis 63-3 04
Hausnummernvergabe	Ordnungsamt / NR	63-3 02
Heiratsurkunden	Standesamt / AR	63-2 23
Hilfe für Blinde	Sozialamt / AR	
– Buchstaben A bis CG	Sozialamt / AR	63-2 06
– Buchstaben Ch bis Gik	Sozialamt / AR	63-2 05
– Buchstaben Gil bis Kas	Sozialamt / AR	63-2 99
– Buchstaben Kat bis Meq	Sozialamt / AR	63-2 04
– Buchstaben Mer bis Rem	Sozialamt / AR	63-2 03
– Buchstaben Ren bis Stq	Sozialamt / AR	63-2 02
– Buchstaben Str bis Z	Sozialamt / AR	63-2 01
Hundesteuer und Hundemarken	Steueramt/Kämmerei / NR	
– Stadtkern und Stadtteile Altenburg, Daubenrath, Lich-Steinstraß und Selgersdorf		63-3 90
– Stadtteile Broich, Güsten, Mersch, Pattern, Stetternich, Welldorf		63-3 91
– Stadtteile Barmen, Bourheim, Kirchberg, Koslar, Merzenhausen		63-3 89
Hundegefahrenverordnungsangelegenheiten	Ordnungsamt / NR	63-3 09
I		
Ideen, Anregungen u. Beschwerden	Ideen- und Beschwerdemanagement / NR	63-1 11
Impfangelegenheiten	Ordnungsamt / NR	63-3 08
Inanspruchnahme des öffentlichen Verkehrsraumes (Genehmigungen)	Ordnungsamt / NR	63-3 09
Internet	Hauptamt / NR	63-2 94
Informationsmaterial über die Stadt Jülich	Jülich Information / KH	34 63 63
Infotheke im Neuen Rathaus	Hauptamt / NR	63-4 00
J		
Jagdscheine	Kreisverwaltung Düren, Bismarckstraße 16	0 24 21/22-0
Jugend- und Auszubildendenvertretung	Personalrat / NR	63-3 52
Jugendheim	Sozialamt / AR	63-2 11
Jugendherbergsausweise	Sozialamt / AR	63-2 21
Jugendhilfe	Kreisverwaltung Düren, Bismarckstraße 16	0 24 21/12 91
Jugendkulturzentrum im Kulturbahnhof	Bahnhofstr. 13	34 66 43
Jugendparlament	Sozialplanung / NG	63-2 36
Jugendpfleger	Sozialplanung / NG	63-2 36
Jugendschutz-Untersuchungs-berechtigungsscheine	Ordnungsamt / NR	63-3 01 bis 63-3 04

In Sachen	Welches Amt/Anschrift	Telefon
K		
Kampfmittelbeseitigung	Ordnungsamt / NR	63-3 09
Kanalbenutzungsgebühren	Steueramt/Kämmerei / NR	63-3 89
Kanalprobleme	Tiefbauamt / NG	63-2 76
Katastrophenschutz	Ordnungsamt / NR	63-3 06
Kinderausweise	Ordnungsamt / NR	63-3 01 bis 63-3 04
Kinderbetreuung (Servicenachmittag)	Sozialplanung / NG	63-2 36
Kinder- und familienfreundliches Jülich	Sozialplanung / NG	63-2 36
Kinderbüro	Gleichstellungsstelle / NG	63-2 36
Kindergärten	Sozialamt / AR	63-2 11
Kindergeld (Haushaltsbescheinigungen)	Ordnungsamt / NR	63-3 01 bis 63-3 04
Kinderveranstaltungen	Kultur- und Verkehrsamt / AR	63-2 40
Kirchenaustritt	Amtsgericht Jülich, Wilhelmstraße 15	6 81-0
Kleingärten	Liegenschaftsamt / NR	63-3 36
Klima-Bündnis	Bauverwaltungsamt / NG	63-2 56
KFZ-Zulassung	Kreisverwaltung Düren, Kölner Landstraße 271	0 24 21/22-29 00
Konzertveranstaltungen	Kultur- und Verkehrsamt / AR	63-2 40
Krankenstransport- und Rettungswesen	Ordnungsamt / NR	63-3 07 und 63-3 97
Kühlschrankentsorgung	Entsorgungsunternehmen	0 24 64/99 04 20
Kulturbahnhof	Bahnhofstr. 13	34 66 43
Kulturveranstaltungen	Kultur- und Verkehrsamt / AR	63-2 40
Kursangebote VHS	Volkshochschule / AR	63-2 31
L		
Lärmbekämpfung	Ordnungsamt / NR	63-3 09
Lebensbescheinigungen	Ordnungsamt / NR	63-3 01 bis 63-3 04
Lebensmittelüberwachung	Kreisverwaltung Düren, Bismarckstraße 16	0 24 21/22-0
Lohnsteuerkarten	Ordnungsamt / NR	63-3 01 bis 63-3 04
Lokale Agenda 21	Agenda Büro / NG	63-3 59
M		
Mahnungen	Stadtkasse	63-3 24
Marktwesen (Kirmessen, Wochenmarkt)	Ordnungsamt / NR	63-2 07 und 63-3 09
Mietspiegel	Liegenschaftsamt / NR	63-3 35
Müllabfuhr	Bauverwaltungsamt / NG	63-2 52, -2 53
Müllabfuhrgebühren sowie Mülltonnenan-, -abmeldung	Steueramt/Kämmerei / NR	
– Stadtkern und Stadtteile Altenburg, Daubenrath, Lich-Steinstraß und Selgersdorf	Steueramt / NR	63-3 90



Forschungszentrum Jülich

Zukunft ist unsere Aufgabe

... so bringt das Forschungszentrum Jülich, eines der 16 Helmholtz-Forschungszentren in der Bundesrepublik Deutschland, seine Arbeit auf einen einfachen Nenner.

Hier arbeiten 4200 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter an einem breiten Spektrum von Forschungsthemen: „Materie", „Energie", „Information", „Leben" und „Umwelt" stehen im Mittelpunkt.

Auf allen Gebieten leistet das Forschungszentrum einen Beitrag zur nationalen und internationalen Forschung. Jährlich erscheinen hier über 1500 wissenschaftliche Veröffentlichungen; über 100 Patente werden angemeldet.

Große Bedeutung kommt dem Technologietransfer besonders in mittelständische Unternehmen auf nationaler und regionaler Ebene zu. So ist das Forschungszentrum auch Gesellschafter des Technologiezentrums Jülich.

„Junge Menschen sind unsere Zukunft" – Unter diesem Motto ist das Forschungszentrum Jülich mit 300 Auszubildenden in 20 modernen und zukunftsorientierten Berufen der größte Ausbildungsbetrieb im Kreis Düren.

Weitere Informationen:

Forschungszentrum Jülich
Öffentlichkeitsarbeit
Telefon (0 24 61) 61-46 61 Email: fzj@fz-juelich.de
Telefax (0 24 61) 61-46 66 Internet: http://www.fz-juelich.de

Besichtigungen sind nach Vereinbarung möglich

In Sachen	Welches Amt/Anschrift	Telefon
– Stadtteile Broich, Güsten, Mersch, Pattern, Stetternich, Welldorf	Steueramt / NR	63-3 91
– Stadtteile Barmen, Bourheim, Kirchberg, Koslar, Merzenhausen	Steueramt / NR	63-3 89
Mütterzentrum	Gleichstellungsstelle / NG	63-2 36
Museum, Kulturhaus und Zitadelle	Museumsleitung / AR	63-2 28
Musikunterricht	Musikschule, Schirmer-/Ecke Schützenstraße	9 36 50
N		
Namensänderungen	Standesamt / AR	63-2 23 und 63-2 24
Neubau städtischer Gebäude	Hochbauamt / NG	63-3 12
O		
Obdachlosenangelegenheiten	Ordnungsamt / NR	63-3 06
Öffentlichkeitsarbeit	Stelle für Presse- und Öffentlichlichkeitsarbeit / NR	63-3 77
Ölradiatoren	Entsorgungsunternehmen	0 24 64/9 90 40
Organisation	Steuerungsdienst Organisation- und Personalentwicklung	63-2 62
P		
Pachtwesen	Liegenschaftsamt / NR	63-3 36
Parkerleichterung für Schwerbehinderte (Genehmigung)	Ordnungsamt / NR	63-3 09
Parkhaus Zitadelle (Dauerparkplätze)	Ordnungsamt / NR	63-3 19 und 63-3 20
Paßangelegenheiten	Ordnungsamt / NR	63-3 01 bis 63-3 04
Personalausweis	Ordnungsamt / NR	63-3 01 bis 63-3 04
Personenstandswesen	Standesamt / AR	63-2 24 und 63-2 23
Plakatanschlag	Liegenschaftsamt / NR	63-3 36
Planungsamt	Planungsamt / NG	63-2 61
Polizeiliche Führungszeugnisse	Ordnungsamt / NR	63-3 01 bis 63-3 04
Poststelle	Hauptamt / NR	63-3 14
Pressearbeit	Stelle für Presse und Öffentlichkeitsarbeit / NR	63-3 77
Protokolle	Ordnungsamt / NR	63-3 19 bis 3 20
Prozesskostenhilfe	Amtsgericht Jülich, Wilhelmstraße 15	6 81-0
R		
Radwegebeauftragter	Tiefbauamt / NG	63-2 74
Ratsangelegenheiten	Hauptamt / NR	63-3 73
Regionale Kulturpolitik	Kultur- und Verkehrsamt / AR	63-2 37
Rentenangelegenheiten	Sozialamt / AR	

In Sachen	Welches Amt/Anschrift	Telefon
– Buchstaben A bis K	Sozialamt / AR	63-2 21
– Buchstaben L bis Z	Sozialamt / AR	63-2 16
Repräsentation	Bürgermeisterbüro	63-3 69
Rettungsdienst	Ordnungsamt / NR	63-3 07 und 63-3 97
Rundfunkgebührenbefreiung		
– Buchstaben A bis K	Sozialamt / AR	63-2 21
– Buchstaben L bis Z	Sozialamt / AR	63-2 16
S		
Sanierung städtischer Gebäude	Hochbauamt / NG	63-3 12
Schadstoffmobil	Bauverwaltungsamt / NG	63-2 52 und 63-2 53
Schornsteinfegerkehrbezirke	Ordnungsamt / NR	63-3 09
Schülerbeförderung	Schulverwaltungs- und Sportamt / AR	63-2 47
Schülerfahrausweise	Schulverwaltungs- und Sportamt / AR	63-2 45
Schulangelegenheiten	Schulverwaltungs- und Sportamt / AR	63-2 46
Schulanmeldung	Schulverwaltungs- und Sportamt / AR	63-2 45
Schutzhelmbefreiung	Ordnungsamt / NR	63-3 55
Schwertransporte (Sondergenehmigungen gem. § 22 StVO)	Ordnungsamt / NR	63-3 09
Senioren ins Netz	Sozialplanung / NG	63-4 10 und 63-4 11
Servicenachmittag	Gleichstellungsstelle / NG	63-2 36
Sondermüll (Batterien, Farben, Arzneien etc.)	Bauverwaltungsamt / NG	63-2 53
Sonderveranstaltungen	Kultur- und Verkehrsamt / AR	63-2 40
Sozialer Wohnungsbau	Kreisverwaltung Düren, Bismarckstraße 16	0 24 21/22-0
Sozialhilfe		
– Buchstaben A bis Cg	Sozialamt / AR	63-2 06
– Buchstaben Ch bis Gik	Sozialamt / AR	63-2 05
– Buchstaben Gil bis Kas	Sozialamt / AR	63-2 99
– Buchstaben Kat bis Meq	Sozialamt / AR	63-2 04
– Buchstaben Mer bis Rem	Sozialamt / AR	63-2 03
– Buchstaben Ren bis Stq	Sozialamt / AR	63-2 02
– Buchstaben Str bis Z	Sozialamt / AR	63-2 01
Sozialplanung (Altenhilfe-, Behinderten-, Jugendplanung und Planung für Personen mit bes. sozialen Schwierigkeiten)	Sozialplanung / NG	63-2 36
Spätaussiedler	Sozialamt / AR	63-2 17
Spendenbescheinigung, Spendenverwaltung	Schulverwaltungs- und Sportamt / AR	63-2 47
Sperrmüllabfuhr	Entsorgungsunternehmen	0 24 64/99 04 20
Spielplatzunterhaltung	Bauhof, Koslar	9 36 40
Sportangelegenheiten	Schulverwaltungs- und Sportamt / AR	63-2 44
Staatsangehörigkeitsausweise	Ordnungsamt / NR	63-3 18
Stadtführungen	Jülich Information, Kulturhaus am Hexenturm / KH	34 63 63

In Sachen	Welches Amt/Anschrift	Telefon
Stadthalle	Liegenschaftsamt / NR	63-3 35
Stadtmarketing	Kultur- und Verkehrsamt / AR	63-2 37
Stadtplanung	Planungsamt / NG	63-2 61
Stadtrat	Hauptamt / NR	63-3 75
Sterbeurkunden	Standesamt / AR	63-2 23
Steuern	Steueramt/Kämmerei / NR	63-3 94
Straßenbau und -unterhaltung	Tiefbauamt / NG	63-2 75
Straßenbeleuchtung	Tiefbauamt / NG	63-2 75
Straßennamen	Archiv / KH	93 63 20
Straßenreinigung	Bauhof, Koslar	9 36 40
Straßenreinigungsgebühren	Steueramt/Kämmerei / NR	63-3 90
Straßenverkehrswesen	Ordnungsamt / NR	63-3 09
T		
Teilungsgenehmigung für Grundstücke	Bauordnungsamt / NG	63-2 54
Theaterveranstaltungen	Kultur- und Verkehrsamt / AR	63-2 40
Tourismuswerbung	Kultur- und Verkehrsamt / AR	63-3 45
U		
Übergangsheime für Flüchtlinge und Aussiedler	Sozialamt / AR	63-2 17
Umbau städtischer Gebäude	Hochbauamt / NG	63-3 12
Ummeldungen	Ordnungsamt / NR	63-3 01 bis 63-3 04
Umweltschutz	Bauverwaltungsamt / NG	63-2 56
Umzüge (Genehmigungen für Straßenumzüge)	Ordnungsamt / NR	63-3 09
Unterhaltssicherung (Antragsaufnahme)	Sozialamt / AR	63-2 21
Unterhaltssicherung	Kreisverwaltung Düren, Bismarckstraße 16	0 24 21/22-0
Unterschriftsbeglaubigungen	Ordnungsamt / NR	63-3 01 bis 63-3 04
V		
Vaterschaftsanerkenntnisse	Standesamt / AR	63-2 23
Veranstaltungskalender	Dezernat III / AR	63-2 38
Vereinswesen (kulturtreibende Vereine)	Kultur- und Verkehrsamt / AR	63-3 45
Vergnügungssteuer	Steueramt/Kämmerei / NR	63-3 90
Verkehrsordnungswidrigkeiten	Ordnungsamt / NR	63-3 19 und 63-3 20
Verkehrsplanung	Tiefbauamt / NG	63-2 74
Vermietung pädagogische Zentren, Schloßkapelle, Bürgerhallen Broich und Merzenhausen	Schulverwaltungs- und Sportamt / AR	63-2 45
Vorkaufsrecht	Planungsamt / NG	63-2 59
Vorlesestunde für Kinder	Stadtbücherei / KH	93 63 66
Vorverkauf Kulturveranstaltungen	Jülich Information / KH	34 63 63

Urenco Deutschland GmbH

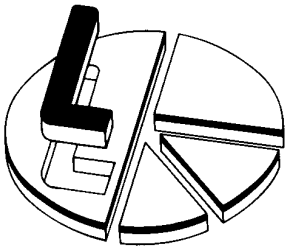
Jülich,
das
Entwicklungs-
zentrum
der Urenco
Gruppe

Wir entwickeln und bauen neue, leistungsfähige Zentrifugen für die industrielle Anreicherung von Uran in den Anlagen der Urenco in Deutschland, den Niederlanden und England.

urenco
Urenco Deutschland GmbH
Postfach 14 11
52409 Jülich
Telefon (0 24 61) 65-0
Telefax (0 24 61) 65-4 49

Dipl. Ing. Karl J. Lütticke GmbH
Präzision in Diamant und CBN

Dürener Straße 19 · 52428 Jülich
Tel.: 0 24 61-5 18 29 · Fax: 0 24 61-5 33 02
Mobil: 01 72/9 30 35 39



Erfahrung, Weitsicht, Kompetenz.

Erinnern Sie sich noch?
Es gab Zeiten, da durfte der Wind Ihren Kurs bestimmen.
Heute wollen Sie Ihre Ziele auf dem kürzesten und sichersten Weg erreichen.
Gerade im Bereich Ihrer privaten, beruflichen und geschäftlichen Absicherung brauchen Sie deshalb einen starken, verläßlichen und kompetenten Partner – mit Weitblick.

Unsere Erfahrung ist Ihr Gewinn.

MA Assekuranzmakler GmbH
Dieter Mainz

Eine *1.* Adresse für Ihre Versicherungen

Alte Reichsstraße 72
52428 Jülich-Mersch
Telefon: 0 24 61/91 22-0
Telefax: 0 24 61/3 11 08

In Sachen	Welches Amt/Anschrift	Telefon
W		
Waffensachen	Kreisverwaltung Düren, Bismarckstr. 16	0 24 21/22-0
Wahlamt	Hauptamt / NR	63-3 75
Wasserversorgung	Stadtwerke Jülich / SWJ	6 25-0
Weiterbildung	Volkshochschule / AR	63-2 31
Winterdienst (Gebühren)	Steueramt/Kämmerei / NR	
– Stadtkern und Stadtteile Altenburg, Daubenrath, Lich-Steinstraß und Selgersdorf		63-3 90
– Stadtteile Broich, Güsten, Mersch, Pattern, Stetternich, Welldorf		63-3 91
– Stadtteile Barmen, Bourheim, Kirchberg, Koslar, Merzenhausen		63-3 89
Wirtschaftsförderung	Wirtschaftsförderer / NR	63-3 87
Wohnberechtigungsbescheinigungen	Liegenschaftsamt / NR	63-3 34
Wohngeld	Sozialamt / AR	
– Buchstaben A bis Cg	Sozialamt / AR	63-2 06
– Buchstaben Ch bis Gik	Sozialamt / AR	63-2 05
– Buchstaben Gil bis Kas	Sozialamt / AR	63-2 99
– Buchstaben Kat bis Meq	Sozialamt / AR	63-2 04
– Buchstaben Mer bis Rem	Sozialamt / AR	63-2 03
– Buchstaben Ren bis Stq	Sozialamt / AR	63-2 02
– Buchstaben Str bis Z	Sozialamt / AR	63-2 01
Wohnungsvermittlung	Liegenschaftsamt / NR	63-3 35
Z		
Zuschüsse und Darlehen für den Wohnungsbau (Antragsannahme)	Liegenschaftsamt / NR	63-3 38
Zitadelle (Ausstellung)	Stadtgeschichtliches Museum / AR	63-2 28
Zivilschutz	Ordnungsamt / NR	63-3 07

Das Technologiezentrum Jülich –

Kristallisationspunkt für eine optimale wirtschaftliche Nutzung des KnowHow aus der Region

Das Technologiezentrum Jülich (TZJ) ist ein Partner mit vielfältigen und interessanten Möglichkeiten gerade für junge, innovative Unternehmen. Das TZJ arbeitet eng mit der Forschungszentrum Jülich GmbH (FZJ) sowie der Fachhochschule Jülich und der RWTH Aachen zusammen und ist eingebettet in die Technologieregion Aachen – ein Wirtschaftsraum, dessen Potential an Forschungs- und Entwicklungseinrichtungen weltweit in dieser Qualität und Konzentration nur an wenigen Standorten zu finden ist. Gleichzeitig besitzt das TZJ günstige Standortvorteile zur niederländischen und belgischen Grenze sowie zum gesamten Ballungsraum Rhein-Ruhr.

Das multifunktionale Flächenangebot des TZJ von ca. 12.000 qm ist individuell und variabel nutzbar für Büros, Labors, Werkstätten und Hallen von forschungs- und entwicklungsorientierten Technologieunternehmen, innovativen Existenzgründern, aber auch von Kooperationspartnern und Lizenznehmern zwischen Wissenschaft und Industrie und exponierten Teilbereichen der Forschungszentrum Jülich GmbH.

Um eine Lücke im Fördersystem für Technologiegründer zu schließen, wurde zudem die Jülicher Kapitalbeteiligungsgesellschaft mbH (JKBG mbH) gegründet, die Unternehmen aus Zukunftsbereichen durch Beteiligungskapital vor allem in der schwierigen Phase der Markteinführung unterstützt.

Technologiezentrum Jülich GmbH · Karl-Heinz-Beckurts-Straße 13
52428 Jülich · Telefon (0 24 61) 6 90-1 11 · Telefax (0 24 61) 6 90-1 15
Ansprechpartner: Dipl.-Kfm. Carlo Aretz, Ass. Adalbert W. Plattenteich

Bus- und Bahnfahren mit der Dürener Kreisbahn GmbH

Alle Achtung

Findige Köpfe haben es längst gemerkt: Bus- und Bahnfahren ist die bessere Alternative.

Damit schont man seine Nerven, seinen Geldbeutel und die Umwelt.

Busse und Bahnen – das System der Zukunft.

DKB

Dürener Kreisbahn GmbH
Kölner Landstraße 271
52351 Düren

Banken und Sparkassen

Bezeichnung	Anschrift	Telefon
Aachener Bank eG Volksbank	Marktplatz 3	5 30 21
	Güstener Straße 58	81 62
Citybank Privatkunden AG	Kölnstr. 42	97 68-0
Commerzbank AG	Marktplatz 6	97 79-0
Deutsche Bank AG	Kölnstr. 3	97 50-0
Anlagezentrum Rur – Wurm	Kölnstr. 3	97 50-30
Dresdner Bank AG	Wilhelmstr. 1	97 47-0
Sparkasse Düren		
– Zweigstelle	Bahnhofstr. 1	67-0
– Zweigstelle Lich-Steinstraß	Steinstraßer Allee 2	91 02 33
– Zweigstelle Heckfeld	An der Vogelstange 42	70 03
– Zweigstelle Nord	Artilleriestr. 23	5 30 61
– Zweigstelle Stadtmitte	Baierstr. 1	97 84-0
– Zweigstelle Barmen	Kirchstr. 29	5 93 70
– Zweigstelle Kirchberg	Zur Rur 1	97 71-0
– Zweigstelle Koslar	Kreisbahnstr. 3a	40 96
– Zweigstelle Güsten	Welldorfer Str. 7	83 48
Raiffeisenbank Lövenich-Linnich eG		
– Zweigstelle Koslar	Theodor-Heuss-Straße 54	5 57 25
Sparda Bank	Große Rurstr. 1	93 90-0

Versorgung

Bezeichnung	Anschrift	Telefon
Stadtwerke Jülich	An der Vogelstange 2 a,	
Elektrizitäts-, Gas- und Wasserwerke,	Postfach 12 30, 52411 Jülich	0 24 61/6 25-0
Fernwärme, Hallenbad		E-mail: info@stadtwerke-juelich.de
Kundenberatung/	Montag – Freitag von 8.30 – 12.00 Uhr	
Kassenstunden:	Donnerstag von 14.00 – 18.00 Uhr	
	oder nach Terminvereinbarung	

Stromversorgung:
Stadtkern Jülich, Stadtteile Altenburg, Daubenrath, Lich-Steinstraß, Selgersdorf

Gasversorgung:
Stadtkern Jülich und alle Stadtteile

Wasserversorgung:
Stadtkern Jülich und alle Stadtteile

EWV Energie- und	Willy-Brandt-Platz 2,	0 24 02/1 01-0
Wasserversorgung GmbH	52222 Stolberg	Fax 1 01-10 15

Abfallentsorgung in Jülich

Die Stadt Jülich berät über Abfallvermeidungs-, -verwertungs- und -entsorgungsmöglichkeiten.
Abfallberaterin der Stadt Jülich ist Frau Ulrike Caspar

Tel.: 0 24 61/6 32 53
Fax: 0 24 61/6 33 62
e-mail: ucaspar@juelich.de
bauverwaltungsamt@juelich.de

Die Stadt Jülich gibt für ihre Bürgerinnen und Bürger jedes Jahr einen **Abfall- und Umweltkalender** aus. Er informiert über Abfall- und Umweltthemen und enthält die **Abfuhrtermine** für das ganze Jahr. Er wird jeweils für das neue Jahr zwischen Weihnachten und Neujahr per Post verteilt.

Die Hausmüllabfuhr erfolgt grundsätzlich 14-täglich. Hierbei werden das Bioabfallgefäß und das Restmüllgefäß im wöchentlichen Wechsel geleert. Gewerbebetrieben wird außerdem eine wöchentliche Entsorgung angeboten.
Das Stadtgebiet ist in 8 Müllabfuhrbezirke eingeteilt; 4 Abfuhrbezirke erstrecken sich über das innere Stadtgebiet und 4 über die Stadtteile.

Die Stadt Jülich bietet eine grundstücksbezogene Entsorgung in Abhängigkeit des anfallenden Abfalls, also ohne Personen- oder Volumenbeschränkung, mit folgenden **Abfallgefäßen** bzw. Abfuhrsystemen an:

Graue **Restmüllgefäße**
120 Liter, 240 Liter, 1100-Liter-, 2500-Liter- und 5000-Liter-Container

Orange **Beistellsäcke**
für gelegentliche Abfallmengen, die nicht mehr in die Tonne passen, Verkauf über verschiedene Geschäfte und im Neuen Rathaus. Näheres hierzu im aktuellen Abfall- und Umweltkalender.

Braune **Biotonne**
120 Liter und 240 Liter
und 3 zusätzliche Grünabfuhren pro Jahr als Bündelsammlung (Näheres hierzu im aktuellen Abfall- und Umweltkalender)

Altpapiersammlung
4-wöchentlich als Haus-zu-Haus-Bündelsammlung

Sperrmüllabfuhr nach telefonischer Termin-Vereinbarung, Tel.: 0 24 64/99 04 20
Fa. Plum & Braun, Aldenhoven
Ohne zusätzliche Gebühren
4 mal pro Jahr jeweils bis zu 2 Kubikmeter und separate Erfassung von Elektro- und Elektronik-Schrott, Kühlgeräten und Ölradiatoren

Schadstoffsammlung
Über ein Schadstoffmobil und zwei zusätzliche Samstagstermine pro Jahr und 1 Batteriesammelcontainer im Neuen Rathaus

Separate Sammlung der **Weihnachtsbäume**
Als Haus-zu-Haus-Bündelsammlung

Das **Duale System** zur Sammlung von gebrauchten **Verkaufsverpackungen** ist mit Glascontainern, dem Gelben Sack, der Gelben Tonne und anteilig an der Altpapiersammlung etabliert.
Die Ausgabe der Gelben Säcke erfolgt über verschiedene Geschäfte und im Neuen Rathaus am Infostand, Gelbe Tonnen werden per Anforderungskarte ausgeliefert. Näheres hierzu im aktuellen Abfall- und Umweltkalender.

Möglichkeiten zur **Gebühren**einsparung werden durch Reduzierung der Gefäßeanzahl auf einem Grundstück geboten und durch das Angebot, ein Restmüll- und/oder Bioabfallgefäß gemeinsam mit einem unmittelbaren Nachbargrundstück zu nutzen.

Die Leistungen der Abfallentsorgung werden in einer jährlichen Einheitsgebühr jeweils für das Restmüll- und das Bioabfallgefäß kalkuliert, d.h., daß alle Leistungen in den Gebühren enthalten sind, es werden keine gesonderten Gebühren z.B. für die Sperrmüllabfuhr erhoben.

Die Abfallgebühren werden jedes Jahr neu festgelegt und in der Tagespresse veröffentlicht. Sie können beim Steueramt der Stadt Jülich nachgefragt und im Internet unter **www.juelich.de/auuk.html** nachgesehen werden.

Der Marienbrunnen ist ein beliebter Anlaufpunkt. Aus der Mitte des symbolträchtigen Kunstwerkes erhebt sich eine Säule mit einem umlaufenden Reliefband, dessen Darstellung Bezüge zur Jülicher Geschichte aufzeigen. Bekrönt wird die Säule mit der Gestalt der Gottesmutter Maria.

Marktplatz mit Blick auf das Alte Rathaus

Der Brückenkopf-Park Jülich für Jülich und seine Stadtteile

Der Brückenkopf-Park Jülich, das Gelände der Landesgartenschau Jülich 1998, ist mit seiner Fläche von rund 30 ha der größte Garten- und Freizeit-Park der Region.

Für einen sehr geringen Eintrittspreis, vor allem für Familien mit Kindern, kann jeder seine Freizeit auf seine Art lustvoll genießen. Das gilt für Seniorinnen und Senioren ebenso wie für Jugendliche sowie jüngere Erwachsene mit und ohne Kinder.

Der Park bietet jedem etwas:

- für die Kinder die schönsten Spielplätze weit und breit mit langen Rutschen, mit Wasser und Sand, Kletterwand, Seilzirkus und noch viel mehr,
- für junge Leute eine große Skate-Anlage für Inline-Skates und Roller-Skates, zudem ein Beachball-Feld und einen mehr als sieben Meter hohen Kletterurm,
- für Eltern mit Kindern große Wiesen mit Stühlen zum Sitzen und zum Liegen,
- für ältere Menschen herrliche Spaziergänge in den Gartenanlagen und im Wald, mit Sicherheit vor Radfahrern und Hunden.

- Der Duft der vielen Rosen ist noch im November allenthalben zu spüren.
- Anlass und Möglichkeit zur Meditation bieten viele Kunstwerke, die von Künstlerinnen und Künstlern der Region gestaltet wurden.
- Und wer lange im Park unterwegs ist, wer stundenlang gespielt oder sich sportlich betätigt hat, der bekommt Hunger.

Den Hunger kann man im Brückenkopf-Park überall stillen:
Es gibt Kuchen und Kaffee, Würstchen und Pommes-Frittes, Bier, Wasser, Limo, Cola, Saft und natürlich Eis. All diese schönen Sachen sind überall im Park greifbar nahe.

Der Brückenkopf-Park Jülich ist das Geschenk der Stadt Jülich an ihre Bürgerinnen und Bürger der Stadt sowie an alle Menschen der Region.

STADT JÜLICH

BRÜCKENKOPF-PARK Jülich

Der Brückenkopf-Park Jülich:
Rosen • Mufflons • Kletterfelsen …

und vieles mehr:

- tolle Spielplätze, einen Zoo,
- 30 ha Park mit schattigen und sonnigen Plätzen,
- Blumen und Mustergärten,
- Skaterbahn, Kletterturm, Beach-Volleyball-Feld,
- Gastronomie für jung und alt,
- Festungsanlage und mehr …

Eintrittspreise:

Erwachsene DM 3,–
Kinder DM 1,50
Dauerkarte DM 30,– einschl. aller Kinder einer Familie

Infos unter:

Brückenkopf-Park Jülich GmbH
Rurauenstraße 11 · 52428 Jülich
Telefon (0 24 61) 9 79 50
Telefax (0 24 61) 9 79 522
E-Mail: brueckenkopf-park@t-online.de
Internet: www.juelich.de/bkp

Tipps für unsere ausländischen Mitbürger

In Jülich wohnen etwa 2.600 Menschen mit ausländischer Staatsangehörigkeit. Sie haben zum Teil ganz andere Probleme als ihre deutschen Mitbürger. Ausländer sehen sich einem Berg von Vorschriften und Zuständigkeiten verschiedener Behörden gegenüber, die für sie noch schwerer durchschaubar sind als für Deutsche.
Die nachstehenden Informationen sollen Ihnen helfen, sich in Jülich besser zurechtzufinden. Natürlich können in einem Heft wie diesem nicht alle Fragen beantwortet werden.

Folgende Behörden helfen Ihnen bei

- An-, Um- und Abmeldungen
  Einwohnermeldeamt der Stadtverwaltung, Neues Rathaus, Große Rurstraße 17, Zimmer 1, Tel.: 63-3 01 und 63-3 02
- Arbeitserlaubnisse
  Arbeitsamt Jülich, Bongardstraße 20, Tel.: 5 20 61
- Aufenthaltserlaubnisse
  Anträge sollen gestellt werden bei der Kreisverwaltung, Ausländeramt, Bismarckstraße 16, 52351 Düren, Tel.: 0 24 21/2 20
- Einbürgungerungen
  Anträge sollten gestellt werden beim Ordnungsamt, Zimmer 18, Tel.: 63-318, Neues Rathaus, Große Rurstraße 17
- Freizeit
  Vereine und Verbände sind in dieser Broschüre aufgeführt. Weitere Auskünfte gibt das Kultur- und Verkehrsamt, Altes Rathaus, Marktplatz 1, Tel.: 63-2 37
- Kindergartenangelegenheiten
  Abteilung Jugendhilfe der Stadtverwaltung, Altes Rathaus, Marktplatz 1, Zimmer 11, Tel.: 63-2 11
- Kindergeld
  Antragstellung beim Arbeitsamt Jülich, Bongardstraße 20, Tel.: 5 20 61
- Kraftfahrzeugzulassungen
  Kraftfahrzeugzulassungsstelle des Kreises Düren, Kölner Landstraße 271, 52349 Düren, Tel.: 0 24 21/1 29-1
- Lohnsteuerkarten
  siehe An-, Um- und Abmeldungen
- Paßangelegenheiten
  Zuständig ist das jeweilige Konsulat des Heimatlandes. Genaue Anschriften erhalten Sie im Einwohnermeldeamt, Neues Rathaus, Große Rurstraße 17, Zimmer 1, Tel.: 63-3 01 und 63-3 02
- Personenstandsangelegenheiten
  (Eheschließungen, Geburten und Todesfälle) Standesamt, Altes Rathaus, Marktplatz 1, Zimmer 24, Tel.: 63-2 24
- Schulangelegenheiten
  Schulverwaltungsamt, Altes Rathaus, Marktplatz 1, Zimmer 45, Tel.: 63-2 45
- Übersetzungen – Sprachen
  Anschriften und Telefonnummern von Übersetzungsbüros entnehmen Sie bitte aus dem Branchenfernsprechbuch der Deutschen Bundespost unter dem Stichwort – Übersetzer –
- Sprachkurse
  Volkshochschule der Stadt Jülich, Altes Rathaus, Marktplatz 1, Zimmer 31, Tel.: 63-2 31
- Wohngeld
  Wohngeldstelle der Stadtverwaltung Jülich, Altes Rathaus, Marktplatz 1, Zimmer 1-7, Tel.: 63-2 07

Wenn Sie Asylbewerber oder Flüchtling sind, können sie sich in allen Angelegenheiten an die städtische Asylbetreuung wenden. Ansprechpartner sind Herr Rücker (Tel.: 63-2 35) und Frau Laux (Tel.: 63-2 96). Büros: Altes Rathaus, Marktplatz 1, Zimmer 22 und 18

Tips for Foreigners

Approximately 2600 foreigners live in Jülich. Some of their problems are quite different from those of their German fellow-citizens. Foreigners are confronted with a heap of regulations and for them different functions of various authorities are even more difficult to understand than for Germans. The following information is intended to help you to find your way round Jülich. Nevertheless, not all questions you might have can be answered in this brochure. In this case contact the following authorities that can help you in matters relating to:

- Registration of address, change of adress, cancellation of registration when moving away: Registration Division of the Civic Administration New Town hall, Große Rurstraße 17, room 2, Tel.: 63-3 01 and 63-3 02
- Work permits Job-centre Jülich, Bongardstraße 20, Tel.: 9 71 00
- Residence permits Application should be made in county hall, Department for foreign affairs, Bismarckstraße 16, 52351 Düren, Tel.: 0 24 21/2 20
- Naturalisation Applications should be made in the Registration Division of the Civic Administration, room 18, Tel.: 63-3 18, New Townhall, Große Rurstraße 17
- Leisure Clubs and associations are listed in this brochure. Further informations can be obtained from the Office of Cultural Affairs of the Civic Administration, Old Townhall, Marktplatz 1, Tel.: 63-2 37
- Matters relating to kindergardens The Youth Office of the Civic Administration, Old Townhall, Marktplatz 1, room 11, Tel.: 63-2 11
- Family allowances Application forms from the Labour Exchange in Jülich, Bongardstr. 20, Tel.: 0 24 21/12 42 08
- Car registration Car Registrations Office of Düren, Kölner Landstraße 271, 52349 Düren, Tel.: 0 24 21/2 20
- Tax-cards see registration of address, etc.
- Matters relating to passports
  The embassy of your country is responsible. You can obtain the address of your embassy from the Registration Office, New Town Hall, Große Rurstraße 17, room 2, Tel.: 63-3 01 and 63-3 02
- Matters relating to change of status (Marriages, birth, deaths)
  Registry office of the Civic Administration, Old Townhall, Marktplatz 1, room 24, Tel.: 63-2 24
- Matters relating to school
  Local authority for Education and Cultural affairs of the Civic Administration, Old Townhall, Markplatz 1, room 45, Tel.: 63-2 45
- Translations, Languages
  The addresses and telephone numbers of translation agencies can be obtained from the Classified Telephone Directory (Yellow Pages) under the word "Übersetzer"
- Language classes
  Volkshochschule Jülich, Old Townhall, Marktplatz 1, room 31, Tel.: 63-2 31 – Rent allowances Rent allowences Office of the Civic Administration, Old Townhall, Marktplatz 1, room 1-7, Tel.: 63-2 01 to 63-2 07

Renseignements pour les ressortissants de l'étranger

La ville de Julich compte environ 2600 ressortissants d'autres pays qui sont obligés souvent de faire face à des problémes différents de ceux de leurs concitoyens allemands. Ainsi se trouvent-ils en face d'une quantité de réglements et compétences de l'administration publique difficile à comprende. Les renseignements suivants vous aideront à faciliter votre orientation à Julich en dépit du grand nombre de vos questions que cette brochure ne pourra pas résoudre.
Voici les adresses des autorités compétentes où vous obtiendrez tous renseignements en ce qui concerne:

- Déclaration de séjour/depart
  Bureau des déclarations de résidence de l'administration municipale: Große Rurstraße 17, salle 1, Tél.: 63-3 01, 63-3 02
- Permis de travail
  Office du travail de Jülich: Bongardstraße 20, Tél.: 9 71 00
- Permis de séjour
  Nous vous demandons de faire votre demande au bureau des ressortissants de l'étranger à Düren (Kreisverwaltung): Bismarckstraße 16, 52348 Düren, Tél.: 0 24 21/2 20
- Naturalisation
  Nous vous demandons de faire votre demande au bureau des déclarations de résidence de l'administration municipale: Große Rurstraße 17, salle 18, Tél.: 63-3 18
- Loisirs - vie associative
  Vous trouverez dans cette brochure des associations et sociétés à votre choix. Si vous en désirez d'autres, adressezyous à l'office de la culture de l'administration municipale: Marktplatz 1 (Altes Rathaus), Tél.: 63-2 37
- ardins d'enfants
  Office de la jeunesse de l'administration municipale: Marktplatz 1, salle 11, Tél.: 63-2 11
- Bureau d'allocation familiales
  Demande à l'agence pour l'emploi de Julich: Bongardstraße 20, Tél.: 12 42 08
- Permis de circulation
  Autorité compétente du »Kreis Düren«: Kölner Landstraße 271, 52348 Düren, Tél.: 0 24 21/2 20
- Fiche fiscale de salaires
  v. bureau des déclarations de résidence
- Passeport
  Les passeports sont soumis à la compétence du consulat du pays natal. Vous obtiendrez tous renseignements au bureau des déclaration de résidence de l'administration municipale: Große Rurstraße 17, salle 2, Tél.: 63-3 01 ou 63-3 02
- Etat-Civil
  (Mariages, Naissances, décés): bureau de l'état-civil de l'administration, municipale: Marktplatz 1 (Altes Rathaus), salle 24, Tél.: 63-2 24
- Enseignement
  Administration de la ville - bureau de l'éducation et des sports, Marktplatz 1 (Altes Rathaus), salle 45, Tél.: 63-2 45
- Traductions
  Langues: Relevez les adresses et numéros de téléphone des bureaux de traductions dans l'annuaire du commerce de la »Deutsche Bundespost« (Postes), rubrique: »Übersetzer«
- Cours de langue

Anwaltskanzlei
Karl Peschen

Grosse Rurstrasse 27 · 52428 Jülich
Telefon 0 24 61/6 91 02-0 · Telefax 0 24 61/69 10 22

RECHTSANWÄLTE
REUTER ■ LÖHR
UND KOLLEGEN

Ronald Reuter – auch Fachanwalt für Familienrecht — Familien-, Arbeits- und Verkehrsrecht*

Walter Löhr — Vertragsrecht, Baurecht und Erbrecht*

Renate Paulsen – auch Fachanwältin für Sozialrecht — Sozialrecht, Miet- und Familienrecht*

Jens Peters — Handels- und Gesellschaftsrecht*

Düsseldorfer Straße 23 (gegenüber Parkhaus Zitadelle) – 52428 Jülich
Tel.: 0 24 61/97 78-0 – Fax: 0 24 61/97 78-33 – E-Mail: kanzlei@rae-reuter.de

* Tätigkeitsschwerpunkt

IMPRESSUM

WEKA INFORMATIONSSCHRIFTEN- UND WERBEFACHVERLAGE GMBH

INTERNET: http://www.weka-cityline.de
E-MAIL: info@weka-cityline.de

Lechstraße 2, 86415 Mering
Postfach 1147, 86408 Mering
Telefon 0 82 33/3 84-0
Telefax 0 82 33/3 84-1 03

AUCH IM INTERNET:
http://www.weka-cityline.de

IN UNSEREM VERLAG ERSCHEINEN:
Broschüren zur Bürgerinformation, Heiraten, Wirtschaftsförderung, Umweltschutz und zum Thema Bauen.

Herausgegeben in Zusammenarbeit mit der Kommune. Änderungswünsche, Anregungen und Ergänzungen für die nächste Auflage dieser Broschüre nimmt

die Verwaltung oder das zuständige Amt entgegen. Titel, Umschlaggestaltung sowie Art und Anordnung des Inhalts sind zugunsten des jeweiligen Inhabers dieser Rechte urheberrechtlich geschützt. Nachdruck und Übersetzungen sind – auch auszugsweise – nicht gestattet.

Nachdruck oder Reproduktion, gleich welcher Art, ob Fotokopie, Mikrofilm, Datenerfassung, Datenträger oder Online, nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages.

Verkauf: Herr Dittrich, Akquisiteur: Herr Beyard, Herstellung: Frau Fischer

52411050 / 10. Auflage / Alpe / Jülich
Printed in Germany 2000

Verantwortung

Lokale Agenda 21 in Jülich

Was heißt „Agenda 21“?

Wörtlich übersetzt: „Das, was zu tun ist“.
Auf der UN-Konferenz für Umwelt und Entwicklung in Rio de Janerio von 1992 haben sich 180 Staaten – reiche wie arme Länder – auf einen gemeinsamen **Plan für „nachhaltige Entwicklung“ im 21. Jahrhundert** geeinigt, der „Agenda 21“ genannt wird. Es handelt sich also um einen Aufgabenkatalog für das, was in den Bereichen der Wirtschaft, der Umwelt und des sozialen Miteinanders im neuen Jahrhundert zu tun ist.

Warum „Loka

In diesem Dokument „
Kommunen **überall in d**
weltweit gültigen Plan
lokalen – Ebene umzu
auch die Stadt Jülich m
Bürgern heute daran im
ren Städten und Gemein
„Global denken – loka
sich die einzelnen Stä
ihren örtlichen Entschei
– globalen – Notwendig
zu berücksichtigen.

Was gibt es

Und das finden Sie dort vor:

Informationsmaterial – Gesprächsangebote in Sachen Agenda bei einer Tasse Tee oder Kaffee – Literatur zum Ausleihen und Behalten – Spielangebote für Ihre (kleinen) Kinder – Auskunft und Unterstützung beim Einstieg in Ihre Mitarbeit

DAS STÄDTISCH
KOORDINATIONSSTELLE IN

Zwei städtische Mitarbeiterinnen – **Frau Bärbe**
organisieren den Jülicher Agendaprozeß von dort aus in Z

NEUES RATHAUS, GROSSE RURSTR
Telefon: 0 24 61-6 33 59 + 63
e-mail: agenda@juelich.de · In

Im Arbeitskreis **„Stadtentwicklung und Verkehr“** wird darüber nachgedacht, wie z. B. durch Verringerung der Verkehrsströme ein Beitrag zum Klimaschutz geleistet und gleichzeitig die Lebensqualität in Jülich gesteigert werden kann. Wie kann Jülich darüber hinaus attraktiver – auch noch für unsere Enkel – werden?

Der Arbeitskreis **„Umwelt und Ressourcen“** beschäftigt sich mit dem kniffligen Problem, dass wir auf den gewohnten Lebensstandard nicht verzichten möchten – bspw. die Morgendusche, unsere bequeme Mobilität – und doch mit den dafür nötigen Energiequellen haushalten lernen müssen – damit unsere Kinder dies auch noch erleben können. Wo kann man hier und heute durch verändertes Verhalten Energie sparen? Wie die Energieeffizienz steigern?
Wie die Umwelt nicht ausbeuten, sondern treuhänderisch verwalten?

Auch die Jülicher Agen
ment der Bürgerinnen
Konsens mit den gese
und Initiativen vor Ort.
werden gemeinsam die
haltigen Stadtentwick
Arbeitskreise treffen si
autonom und öffentlic
Interessierte sind jeder

Der Arbeitskreis **„Nor**
dem Wohlstandsgefälle
Industrieländern im No
den Ländern der Südha
zu Leibe rücken – und
Wo können wir hier ans

für die Zukunft

Machen Sie mit!

le Agenda 21“?

Agenda 21“ werden die **der Welt gebeten, diesen auf der örtlichen – der usetzen.** Darum arbeitet t ihren Bürgerinnen und Verbund mit vielen ande- nden. Gemäß dem Motto l handeln“ verpflichten dte und Gemeinden, in dungen diese weltweiten keiten nach Möglichkeit

„Leitbild Nachhaltigkeit“

Das wichtigste Ziel aller Maßnahmen ist die Gestaltung sämtlicher Lebensbereiche nach dem Kriterium der Nachhaltigkeit. Nachhaltig leben und wirtschaften bedeutet, die Bedürfnisse der Menschen von heute zu befriedigen, ohne die Lebensgrundlagen zukünftiger Generationen bei uns und in den benachteiligten Ländern der Erde zu gefährden oder einzuschränken. Es gilt **gleichberechtigt** die Ansprüche von Umweltverträglichkeit, Sozialverträglichkeit, Wirtschaftlichkeit und einem internationalen Ausgleich zu berücksichtigen.

in Jülich?

E AGENDABÜRO
SACHEN LOKALE AGENDA 21
el Betz-Philipps und **Frau Annemie Schmitz –**
usammenarbeit mit den Jülicher Bürgerinnen und Bürgern
ASSE 17, ZIMMER 163 (Nebengebäude)
3 65 · Telefax: 0 24 61-6 33 62
ternet: www.juelich.de/agenda

Und das können Sie dort einbringen:

Ihre Fachkenntnisse, Ideen, Anregungen und auch Ihre Kritik – Ihre Mitarbeit ist erwünscht – Schauen Sie doch einfach einmal herein!

nda 21 lebt von Engage- und Bürger und vom ellschaftlichen Gruppen **In fünf Arbeitskreisen** Schritte zu einer nach- klung erarbeitet. Die ch regelmäßig; sie sind n – Quereinsteiger und zeit willkommen.

rd-Süd-Ausgleich“ will zwischen den reichen orden und der Armut in lbkugel der Erde gezielt zwar auch hier in Jülich. etzen, was **hier** dazu tun?

„Arbeit, Wirtschaft und Soziales“ – ein großes Thema auch in Jülich.
Arbeitslosigkeit kann hier vor Ort im Rahmen der LA 21 angegangen und im Bündnis mit der Wirtschaft vermindert werden. Überhaupt ist die Wirtschaft ein wichtiger Partner im Agendaprozeß, z. B. wenn es darum geht, Wirtschaftsprozesse hinsichtlich rationeller Energieverwendung oder in Bezug auf soziale und ökologische Standards in anderen Ländern bei ausgelagerten Produktionsprozessen zu überprüfen.

Im Arbeitskreis **„Bildung und Kultur“** wird untersucht, ob unsere Bildungseinrichtungen das Thema globale Verantwortung und Umwelterziehung eigentlich ausreichend aufgreifen. Gibt es vielleicht auch ganz neue Aktionsformen, um das Thema LA 21 bekannt zu machen?
Wie sieht es denn mit der Bildungsschere innerhalb unserer Gesellschaft aus – auch sie ist nicht naturgegeben!

Université populaire (Volkshochschule) de la ville de Jülich: Marktplatz 1 (Altes Rathaus), salle 31, Tél.: 63-231

- Indemnité de logement
  Office de logement de l'administration municipale de la ville de Jülich, Marktplatz 1, salle 1-7, Tél.: 63-201 – 63-207

Yabanc_lara bilgi brösürü

Jülich'de takriben 2600 yabanci uyruklu vatandas ikamet etmektedir. Bunlarin Alman hemserilerinden daha farkli problemleri bulunmaktadir. Yabancilar, talimatnamelerden ve degisik makamlarin yetkilerinden olusan ve bunlarin farkliliginin ayirminin kendileri icin Almanlardan daha zor olan bir durumla karsiyadirlar.
Asagida verilen bilgiler sizlere Jülich'de zorluklarin giderilmesinde yardimci olacakdir. Tabiki böyle bir brosürde bütün sorularinc cevabini bulmak mümkün degildir.
Asagidaki makamlar sizlere belirtilen konularda yardimci olmaktadir:

- Ev ile ilgili kayit, yenileme ve kayilt sildirme, Sehir idaresinin Kayit Dairesi, Yeni Beledive Binase, Große Rurstraße 17, Od 2, Telefon: 63-301 ve 63-3 02
- Çalisma müsadesi
  Jülich is ve Isci Bulma Kurumu, Bongardstraße 20, Telefon: 9 71 00
- Oturma müsadesi
  Oturma müsadesi ile ilgili basvurlar Bismarckstraße 16,52351 Düren adresindeki Kaymakamlik idaresi Yabancilar Dairesine yapilabilinir. Telefon: 0 24 21/2 20
- Vatandasliga gecme ile ilgili basvurular
  Kayit Dairesine yapilabilinir, Oda 18, Telefon 63-3 18, Yeni Belediye Binasi, Große Rurstraße 17
- Bos zaman
  Dernekler ve Birlikler bu brosürde belirtilmistri. Bunlarla ilgili diger bilgiler Kültür Dairesinden alinabilinir. Eski Belediye Binase, Marktplatz 1, Telefon: 63-2 37
- Ana okulu ve kreslerle ilgili konular
  Sehir Idaresi Genclik Yardim Dairesi, Eski Belediye Binasi, Marktplatz 1, Oda 11, Telefon: 63-2 11
- Çocuk paras_
  Çocuk paras_ ile ilgili bas vurular Bongardstraße 20'de bulunan Jülich Is ve Isçi Bulma Kurumuna yapilailinir, Telefon: 5 20 61
- Motorlu araçlar ruhsati
  Düren kaymakamligi Motorlu Araçlar Ruhsat Dairesi, Kölner Landstraße 271, 5160 Düren, Telefon: 0 24 21/2 20
- Ücret vergi kart_
  Ev ile ilgili kayit yenileme ve kayit sildirme bölümüne bakiniz
- Pasaort ile ilgili islemler
  Pasaort ile ilgili islemlerden ilgilinin kendi ülkesinin Konsoloslugu yetkilidir. Konslosluklarin adreslerinin Große Rurstraße 17, adresindeki yeni belediye binasinda bulunan Kayit Rairesinden, oda 2, alabilirisiniz, Telefon: 63-3 02
- Nüfus kay_d_ ile ilgili islemler
  (Evlilik, dogum ve ölüm halinde) Nüfüs Dairesi, Eski Belediye Binas_, Marktplatz 1, ode 24, Telefon: 63-2 24

- Oullarla ilgili islemler
  Sehir Idaresinin Okul Idare Dairesi ve Kültür Dairesi, Eski Belediye Binas_, Marktplatz 1, oda 45, Telefon: 63-2 45
- Tercümeler Diller
  Tercüme Bürolarinin adres ve telefon numaralarini - Übersetzer - bölümüde brançlarla ilgili telefon kitabinda bulabilirsiniz.
- Dil kurslari
  Jülich sehri Volkshochschule, Eski Belediye Binasi, Marktplatz 1, oda 31, Telefon: 63-2 31
- Jülich sehri Kira Yardimi Dairesi, Eski Beledeye Binasi, Marktplatz 1, oda 1-7, Telefon: 63-2 07'e kadar.

Bons Conselhos para estrangeiros

Em Jülich moram aproximadamente 2600 pessoas de nacionalidade estrangeira. Eles Têm, em parte, promlemas muito diferentes que os seus condidãos alemães. Estrangeiros se vôem confrontados com um monte de preceitos, que para ales são ainda mais deficeis de entender do que para alemães. Com as informaç~ oes seguintes pretende-se ajudar V.s. Es.as a orientar-se melhor. Naturalmente não podem, nim folheto como este, serem respondidas todas as d˙vidas.

As repartições seguintes ajudam em casos de
- Inscrições, participações de mudança e participações de saida de habitantes no Registro de Habitantes da Administração Minical (Meldeabteilung der Stadtverwaltung), Câmara Minicipal Nova (Neues Rathaus), Rua Grosse Rurstrasse, 17, sala 2, Tel. 63-3 01 e 63-3 02
- Autorizações de trabalho
  Repartições de Trabalho (Arbeitsamt) Jülich, Rua Bongardstrasse, 20, Tel. 9 71 00
- Aotorizações de residência
  Os requerimentos devem ser apresentados na Administração do Condelho (Stadtverwaltung), Repartição de Estrangeiros (Ausländeramt), Rua Bismarckstrasse, 16, 52351 Düren, Tel. 0 24 21/2 20
- Naturalizações
  Os requerimentos devem ser apresentados no Registro de Habitantes (Meldeabteilung), sala 16, Tel. 63-318, Câmara Municipal Nova (Neues Rathaus), Rua Grosse Rurstrasse, 17
- Horas de lazer
  Na presente brochura encontram-se relacionades sociedades e associações. Mais informações poderão se obtidas na Secção Cultural (Kulturabteilung), Câmara Municipal Antiga (Altes Rathaus), Praça Marktplatz, 1, Tel. 63-2 40
- Assuntos de jardim-escola
  Secção de Assistência a Menores (Abteilung Jugendhilfe) de Administração Municipal, Câmara Municipal Antiga (Altes Rathaus), Praça Marktplatz, 1, sala 11, Tel. 63-2 11
- Abono de faília
  Requarner na Repartição de Trabalho (Arbeitsamt) Jülich, Rua Bongardstrasse, 20, Tel. 12 42 08
- Matrículas de Automôveis
  Agência de Licenciamento de Automôveis (Kraftfahrzeugzulassungsstelle) do Concelho de Düren, Rua Kölner Landstrasse 271, 52349 Düren, Tel. 0 24 21/2 20
- Carteiras do contribuinte assalariado
  vide »inscrições, participações de mudance e participações de saída de habitantes«

INDUSTRIE-WARTUNGS-SERVICE GmbH

Büro:
52428 Jülich-Selgersdorf · Altenburger Str. 41
Tel. 0 24 61/34 86 06 + 34 86 07 · Fax 0 24 61/34 86 08

74564 Crailsheim · Roßfelder Str. 60
Tel. 0 79 51/93 51 03 · Fax 0 79 51/93 51 05

Internet: WWW.IW-SERVICE.COM
E-Mail: IWS.GMBH@T-ONLINE.DE

Wir möchten Sie über unser kundenorientiertes Leistungsangebot informieren.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß und freuen uns über Ihr Feedback !

- Dienstleistungen
- Tätigkeitsfelder
- Einsatzgebiete
- Qualität
- Sicherheit & Umwelt
- Termintreue
- Kosten
- Kontakt
- Referenzen
- Feedback

Einsatzgebiete

- Deutschland
- Belgien
- England
- Frankreich
- Griechenland
- Israel
- Italien
- Niederlande
- Türkei
- USA

- Assuntos de passaporte
  Competente é o respectivo consulado do país de origem. Endereçõs exactos podem ser obtidos no Registo de Habitantes (Meldeabteilung), Câmara Municipal Nov a (Neues Rathaus), Rua Grosse Rurstrasse, 17, sala 2, Tel. 63-3 01 e 63-3 02
- Assuntos de astado civil
  (casamentos, nascimentos e óbitos) Consevatória do Registo Civil (Standesamt), Câmara Municipal Antiga (Altes Rathaus), Praça Marktplatz, 1, sala 24, Tel. 63-2 24
- Assuntos emcoleres
  Administração escolar e Serviços Culturais (Schulverwaltungs- und Kulturamt) da Administração Municipal, Câmara Municipal (Altes Rathaus), Praça Marktplatz, 1, sala 45, Tel. 63-2 45
- Traduções Línguas
  Endereços e números de telefone de escritórios de tradutores, é favor axtrair da lista telefónica classificada da Deutsche Bundespost (Páginas Amarelas) sob o título - Übersetzer -
- Cursos de línguas
  Universidade Popular (Volkshochschule) da Cidade de Jülich, Câmara Municipal Antiga (Altes Rathaus), Praça Marktplatz, 1, sala 31, Tel. 63-2 31
- Abono de habitação
  Organismo de Abono de Habitação da Administração Municipal de Jülich (Wohngeldstelle der Stadtverwaltung Jülich), Câmara Municipal Antiga (Altes Rathaus), Praça Marktplatz, 1, sala 1-7, Tel. 63-2 01 e 63-2 07.

Brückenkopf-Park:

– Kunst im Park: Euromorphose im Stadtgarten

– Das Glashaus mit dem besonderen Flair einer echten Festung unter Glas bietet Gästen durch die tropische Vielfalt der Pflanzen südländischen Charme

DEHLEN & GARDING

Rechtsanwälte

Wolfgang Dehlen
zugl. Fachanwalt f. Familienrecht

Harald Garding

Tätigkeitsschwerpunkte:

– privates Baurecht
– Familienrecht
– Arbeitsrecht
– Mietrecht
– Strafrecht
– Verkehrsrecht

Römerstraße 4 a · 52428 Jülich
Telefon 0 24 61/5 20 07 + 5 20 17 · Telefax 0 24 61/5 78 46
eMail: RAeDehlenGarding@t-online.de

Jürgen A. C. Kreuzer
Bau- und Architektenrecht, Grundstücksrecht, allgemeines Vertragsrecht, Gesellschaftsrecht

René Strucken
Mietrecht, Verwaltungsrecht, Bußgeld- und Strafsachen

Silke Kirchvogel
Ehe-, Familien- und Erbrecht, Arbeits- und Sozialrecht

Otto Hellemann
Verkehrsunfallabwicklung, Reiserecht, Versicherungsrecht

Rechtsanwälte Kreuzer & Partner

52428 Jülich, Linnicher Str. 11

Telefon: 0 24 61/80 81
Telefax: 0 24 61/73 53

Bürozeiten: 8.00-13.00 und 14.00-18.00 Uhr

Pfarramt			Anschrift	Telefon
Katholische Kirchen:				
Propsteikirche St. Maria Himmelfahrt			Marktplatz	23 23
Gottesdienst:	Sa. 18.00 Uhr	So. 10.00, 11.15 und 19.00 Uhr		
St. Andreas und Matthias, Jülich-Steinstraß			Matthiasplatz	23 23
Gottesdienst:	So. 8.45 Uhr			
St. Franz Sales			Nordstraße/Artilleriestraße	72 12
Gottesdienst:	Sa. 18.45 Uhr	So. 8.30 und 10.30 Uhr		
St. Martinus, Jülich-Barmen			Kirchstraße 4	5 11 73
Gottesdienst: monatlich wechselnd in der Reihenfolge:				
	Sa. 17.30 Uhr	Sa. 19.00 Uhr	So. 10.00 Uhr	
Heilige maurische Märtyrer, Jülich-Bourheim			St.-Mauri-Straße	24 51
Gottesdienst:	Sa. 19.00 Uhr			
St. Philippus und Jakobus, Jülich-Broich			Alte Dorfstraße 43	5 06 94
Gottesdienst:	So. 11.00 Uhr			
St. Martinus, Jülich-Kirchberg			Am Schrickenhof 3	24 51
Gottesdienst:	So. 10.45 Uhr			
St. Adelgundis, Jülich-Koslar			Friedhofstraße 9	23 70
Gottesdienst:	Sa. 18.30 Uhr	So. 9.30 Uhr		
St. Agatha, Jülich-Mersch			Agathenstraße 30	21 13
Gottesdienst:	bis 31.12.00	Sa. 18.30 Uhr		
St. Rochus			An der Lünette 9	23 24
Gottesdienst:	Sa. 18.00 Uhr	So. 10.30 Uhr		
St. Stephanus, Jülich, Selgersdorf			Altenburger Straße	5 00 48
Gottesdienst:	Sa. 17.15 Uhr			
St. Martinus, Jülich-Stetternich			Grüner Weg 22	5 00 80
Gottesdienst:	Sa. 18.45 Uhr	So. 11.45 Uhr		
St. Hubertus, Jülich-Welldorf			Pfarrer-Voßen-Platz 4	0 24 63/37 43
Gottesdienst:	Sa. 17.30 Uhr			
St. Philippus und Jakobus, Jülich-Güsten			Rödinger Straße	0 24 63/81 63
Gottesdienst:	So. 11.00 Uhr			
Mersch:	Sa. 18.30 Uhr			
Evangelische Kirche:				
Christuskirche			Düsseldorfer Straße 30	5 41 55
Gottesdienst:	So. 10.00 Uhr			
Sonstige:				
Baptisten Gemeinde			Rurstraße 68	22 28
Gottesdienst in Düren	So. 10.00 Uhr			
Neuapostolische Kirche			Merkatorstraße 17	–
Gottesdienst	So. 9.00 und 16.00 Uhr		Do. 19.30 Uhr	

Kindertageseinrichtungen, Heime u. sonstige Einrichtungen der Jugendhilfe

Bezeichnung	Anschrift	Telefon
Städtische Kindertageseinrichtungen		
Kindergarten Sonnenschein	Buchenweg 19	89 53
Kindergarten	Bertastraße 2	5 36 32
Kindergarten Jülich-Broich mit integrativer Gruppe	Kapellenstraße 4	5 35 95
Kindergarten Jülich-Koslar	Crombacherstraße 1	5 12 07
Kindergarten Jülich-Lich-Steinstraß „Rappelkiste“	Matthiasplatz 2	5 83 74
Kindergarten Jülich-Bourheim	St. Mauri-Straße 1k	34 51 50
Katholische Kindertageseinrichtungen		
„Auf der Bastion“	Am Aachener Tor 18	79 29
St. Franz Sales	Franziskusstraße 9	72 11
St. Marien	Kurfürstenstraße 3	5 42 70
St. Michael, Jülich-Kirchberg	Pastoratsberg 7	5 06 64
St. Rochus	von-Reuschenberg-Str. 13	5 44 98
Kindergarten Jülich-Barmen	Steinstraße 23	5 07 55
Kindergarten Jülich-Stetternich	Kölner Landstraße 4	72 13
Kindergarten Jülich-Güsten	Sandweg 2	0 24 63/81 80
Kindergarten Jülich-Welldorf	Auf dem Büchel	0 24 63/10 42
Evangelische Kindertageseinrichtungen		
Kindergarten „DIE KLEINEN STROLCHE“	Röntgenstraße 21	7566
Kindergarten anderer Träger		
Arbeiterwohlfahrt, Kreisverband Düren Kindergarten „Pusteblume“	Gelderner Straße 10	8487
Spatzennest e.V. Jülich, Kindergarten Mersch	Kreuzstraße 1	56821
Deutsches Rotes Kreuz, Ortsverein Jülich e.V., Jülich-Selgersdorf „DIE WILDE 13“	Altenburger Straße 11a	59554
Kinderhorte		
Kindertagesstätte und Kinderhort der Stadt Jülich	Bertastraße 2	53632
Kindertagesstätte und Hort der evang. Kirche	Röntgenstraße 21	7566
„Villa Kunterbunt“ e.V.	Am Wallgraben 2	57017
Jugendheime		
Offene Jugendeinrichtung	Münstereifeler Straße 10	346936
Roncalli-Haus – Haus der teiloffenen Tür für Jugend- u. Erwachsenenbildung	Stiftsherrenstraße 19	1040
Evang. Gemeindezentrum Dietrich-Bonhoeffer-Haus	Düsseldorfer Straße 30	5 41 55

Bildungs- und Lehranstalten, Forschungseinrichtungen

Bezeichnung	Anschrift	Telefon
Allgemeinbildende Schulen:		
Kath. Grundschule Jülich	Schulzentrum Linnicher Straße 67	5 39 33
Gemeinschaftsgrundschule Nord	Berliner Straße, Jülich	91 05 48
Gemeinschaftsgrundschule Ost	Romleweierweg, Jülich-Welldorf	0 24 63/37 17
Gemeinschaftsgrundschule Süd	Karl-Theodor-Straße, Jülich	34 83 78
Gemeinschaftsgrundschule West	Lobsgasse, Jülich-Koslar	28 52
Sonderschule	Düsseldorfer Straße (Ostgebäude), Jülich	91 05 41
Gemeinschaftshauptschule der Stadt Jülich (Schulzentrum)	Linnicher Straße 67, Jülich	9 75 50
Realschule der Stadt Jülich	Am Aachener Tor, Jülich	75 55
Gymnasium der Stadt Jülich	Zitadelle; teilweise Düsseldorfer Straße (Westgebäude)	9 78 60 34 70 80
Sonstige Schulen, die nicht in der Trägerschaft der Stadt Jülich stehen:		
Gymnasium Haus Overbach für Jungen und Mädchen und Internat für Jungen	Jülich-Barmen	9 30-3 00
Mädchengymnasium Jülich, St.-Josef-Schule	Dr.-Weyer-Straße, Jülich	97 83-0
Bildungsanstalten:		
Berufsbildende Schulen des Kreises Düren in Jülich: Gewerbliche-Kaufmännische, Hauswirtschaftliche Berufsschule in Teilzeit- und Vollzeitform, Berufsfachschulen für Wirtschaft – Technik – Ernährungs – und Hauswirtschaft, Fachoberschulen für Abiturienten, Berufsgrundschuljahr, Berufsaufbauschule	Bongardstraße 15, Jülich	9 36 90
Fachoberschule für Ernährung und Hauswirtschaft	Dr.-Weyer-Straße, Jülich	97 83-16
Sonderschule für geistig Behinderte des Kreises Düren	Stephanusweg, Jülich-Selgerdorf	69 12 00
Roncallihaus, Kath. Bildungswerk	Stiftsherrenstraße 19, Jülich	10 40 u. 5 05 59
Gesamtseminar Köln, Ausbildungsgruppe Bezirksseminar für das Lehramt am Gymnasium	Kurfürstenstraße 20 a, Jülich	5 25 45
Volkshochschule	Altes Rathaus, Jülich	6 32 31
Fachhochschule, Forschungseinrichtungen:		
Fachhochschule Aachen, Abt. Jülich	Ginsterweg, Jülich	99-0
Forschungszentrum Jülich GmbH	Wilhelm-Johnen-Straße, Jülich	61-0

Praxis für Physiotherapie

Bernd Conrads

staatl. gepr. Physiotherapeut
Lymphdrainage- und
Sportphysiotherapeut

Robert-Koch-Straße 1 · 52428 Jülich
Tel. 0 24 61/20 55 · Fax 0 24 61/5 97 01
KOSTENFREIE PARKPLÄTZE VOR DEM HAUS

Ursula Wucherer
Anja Matzerath

Krankengymnastik für Erwachsene und Kinder

u.a. Vojta, Craniosacrale Therapie, Psychomotorik, Manuelle Therapie, FBL
Alle Kassen und Privat

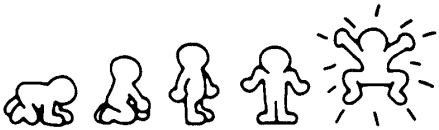
Wolfshovener Str. 122 · 52428 Jülich
Telefon: 0 24 61/16 43

Gert Lahaye

Praxis für Krankengymnastik
Massage und
Manuelle Therapie

Wilhelmstraße 12 · 52428 Jülich
Telefon 0 24 61-3 14 30

Privat und alle Kassen
Termine nach Vereinbarung



Bernadette Pauly

Krankengymnastin / Physiotherapeutin

○ Vojta-Therapie – Kinder/Erwachsene
○ Psychomotorik ○ Manuelle Therapie

Pfarrer-Coenen-Straße 3
52428 Jülich-Stetternich
Tel. 0 24 61/5 02 17 • Mobil 01 70/2 40 00 24

Bezeichnung	Anschrift	Telefon
Malteser Krankenhaus St. Elisabeth	Kurfürstenstraße 22	6 20-0
– Innere Medizin: Chefarzt D. Behnke		
– Chirurgie: Chefarzt Dr. Poos		
– Gynäkologie/Geburtshilfe: Chefarzt Dr. Dartsch		
– Anästhesie: Chefarzt Dr. Dreichlinger		
– Neurochirugie: Dr. med. Bröcheler		
Krankenpflegeschule		6 20-2 34
Ambulanter Malteser Hospizdienst		6 20-2 42
Belegabteilungen:		
Hals-Nasen-Ohren	Belegärzte: Dr. Brendt und Dr. Schütz	
Augen:	Belegarzt: Dr. Clasen	

Ärzlicher Notdienst:
In dringenden Fällen wenden Sie sich an die Arztzentrale, die unter Tel. 0 24 21/1 92 92 zu erreichen ist.
Die Arztrufzentrale ist besetzt:
montags, dienstags, donnerstags und freitags von 19.00 – 7.30 Uhr
samstags von 7.30 Uhr bis montags 7.30 Uhr
mittwochs 13.00 – 7.30 Uhr

Krankenkassen, Ärzte, Zahnärzte, Tierärzte, Apotheken

Bezeichnung/Name	Anschrift	Telefon
Krankenkassen:		
Allgemeine Ortskrankenkasse Düren-Jülich	Promenadenstraße 1-3, 52428 Jülich	6 82-0
Barmer Ersatzkasse	Kölnstraße 40, 52428 Jülich	80 62
DAK	Große Rurstraße 38, 52428 Jülich	9 73 00 + 91 05 34
Techniker Krankenkasse	Große Rurstraße 40, 52428 Jülich	34 52 87
Ärztin für Allergologie:		
Dr. med. Dohr, Elisabeth	Poststraße 18, 52428 Jülich	69 11 20
Arzt für Anästhesie:		
Dr. med. Dreichlinger, Tiberius	St.-Elisabeth-Krankenhaus, 52428 Jülich	6 20-0
Ärzte für Augenheilkunde:		
Dres. med. Boekels-Clasen, Uwe/Gertrud	Linnicher Straße 19, 52428 Jülich	26 65 + 72 22 Fax: 34 52 45
Dr. med. Schulte, Karin	Kommstraße 5, 52428 Jülich	5 25 20

Praxis für Ergotherapie

Sabine Twardowski

- Kinder und Erwachsene
- Termine und Hausbesuche nach Vereinbarung

Adolf-Fischer-Straße 6 · 52428 Jülich
Tel. 0 24 61/93 93 62 · Fax 93 93 67

Therapeutische Praxis Ellen Gürtler

Stimmtherapie
Sprachtherapie
Atemtherapie
Psychotherapie

Poststraße 18 · 52428 Jülich
Tel. + Fax 0 24 61.5 88 03
Ellen.Guertler@t-online.de

bessems-hoesbergen gbr

praxis für ergotherapie

Große Rurstraße 30/32 · 52428 Jülich
Tel. 0 24 61/93 77 97 · Fax 0 24 61/93 77 98

Staatlich anerkannte Ergotherapeuten

Diakonie

stark für andere

- Betreuungen gemäß Betreuungsgesetz
- Beratungsstelle für Eltern, Kinder und Jugendliche
- Mutter-Kind-Kuren
- Seniorenerholungsmaßnahmen
- Schuldnerberatung
- Soziale Beratung

Die Dienste der Diakonie beraten Sie vertraulich und kostenfrei
Rufen Sie uns an 0 24 61/97 56-0
Diakonisches Werk des Kirchenkreises Jülich, Schirmerstraße 1a, 52428 Jülich

Bezeichnung/Name	Anschrift	Telefon
Ärzte für Frauenheilkunde und Geburtshilfe:		
Dr. med. Dartsch, Wolfgang	St.-Elisabeth-Krankenhaus, 52428 Jülich	62 04 07
Dres. med. Frerich, Walter/Dieter	Kölnstraße 19, 52428 Jülich	5 06 66
		Fax: 5 98 13
Dr. med. Lokhande-Durbach, Paulette	Kleine Rurstraße 11, 52428 Jülich	70 46
Dr. med. Riediger, Hartmut	Theodor-Körner-Straße 5, 52428 Jülich	5 11 99
		Fax: 5 89 63
Ärzte für Hals-Nasen-Ohrenkrankheiten:		
Dr. med. Brendt, Peter	Große Rurstraße 38, 52428 Jülich	5 43 43
Dr. med. Schütz, Wilhelm	Münchener Straße 2, 52428 Jülich	71 50 + 34 78 10
Ärzte für Hautkrankheiten:		
Dr. med. Jurk, Heinz-Rüdiger	Große Rurstraße 52, 52428 Jülich	26 21
Dres. med. Zanker/Brilon,	Große Rurstraße 40,	5 44 65
Wolfgang/Clemens	52428 Jülich	Fax: 5 77 17
Ärzte für (N)eurologie und (P)sychiatrie:		
Dr. med. Guse-Große, Freia (N, P)	Gereonstraße 1, 52428 Jülich	34 56 33
		Fax: 34 56 34
Dres. med Halboni, Zeiad/Elke (N, P)	Große Rurstraße 38, 52428 Jülich	88 77 + 5 10 60
Dr. med. Kreiten, Konrad (N, P)	Kölnstraße 46, 52428 Jülich	85 53
Dr. med. Peters, Rolf (P)	Römerstraße 10, 52428 Jülich	5 38 53
Ärzte für Psychotherapie:		
Frenk-Carius, Christiane	Römerstraße 10, 52428 Jülich	5 38 53
Dr. med. Guse-Große, Freia	Gereonstraße 1, 52428 Jülich	34 56 33
		Fax: 34 56 34
Kubanek, Halina	Römerstraße 13, 52428 Jülich	34 53 32
Ärzte für innere Medizin:		
Dr. med. Buchenau, Brigitte	Adolf-Fischer-Straße 5, 52428 Jülich	5 60 50
		Fax: 3 11 23
Dres. med.		
Klostermann/Jebens/Michael/Klaus	Marktstraße 1 a, 52428 Jülich	5 61 61
		Fax: 5 87 02
Dres. med. Tichlers/Theinert,	Große Rurstraße 52,	5 09 21
Heinz/Christoph	52428 Jülich	Fax: 3 14 81
Dr. med. Vogels, Paul	Große Rurstraße 38, 52428 Jülich	40 50
		Fax: 5 60 10
Ärzte für Kinderkrankheiten:		
Dr. med. Bermel, Maria	Münstereifeler Straße 7, 52428 Jülich	88 99
Dres. med. Weitz/Janas-Schröteler,	Große Rurstraße 88-90,	5 11 55
Rudolf/Ewa	52428 Jülich	Fax: 91 03 73

Hartmut Capellmann

Rechtsanwalt

Tätigkeitsschwerpunkte: Familienrecht, Verkehrsrecht, Wirtschaftsrecht

Doris Thom-Capellmann

Rechtsanwältin

Tätigkeitsschwerpunkte: Arbeitsrecht, Familienrecht, Sozialversicherungsrecht

Große Rurstraße 42 – 52428 Jülich – gegenüber Schwanenteich/Rathaus

Telefon 0 24 61/40 36 –Telefax 0 24 61/5 90 82

Familienrecht; Interessenschwerpunkte: Privates Bau-, Mietrecht, Erbrecht, Allg. Zivil-, Versicherungsrecht

Anwaltskanzlei Paff & Collegin

Jülich ■ Stolberg

Richard Paff*
Urban-Lützeler-Straße 9
52428 Jülich
Telefon 0 24 61/5 62 12
Telefax 0 24 61/5 89 92

Birgit Emonds**
Kastanienweg 16
52223 Stolberg-Breinig
Telefon 0 24 02/93 60 77
Telefax 0 24 02/93 60 78

☎ **24 Stunden – 7 Tage – erreichbar**

* Tätigkeitsschwerpunkte: Verkehrsrecht, Arbeitsrecht,

** Interessenschwerpunkte: Mietrecht,

Günter Otto

Rechtsanwalt

Fachanwalt für Familienrecht

weitere Tätigkeitsschwerpunkte:
Erbrecht · Verkehrsrecht

Wilhelmstraße 9
52428 Jülich

Telefon 0 24 61/5 35 40
Telefax 0 24 61/5 90 95

Bezeichnung/Name	Anschrift	Telefon
Arzte für Orthopädie:		
Dr. med. Eckardt, Hans-Ulrich	Poststraße 18, 52428 Jülich	5 27 57 Fax: 34 59 59
Dres. med. Koepsel/Egberts, Wilhelm/Friedrich	Theodor-Körner-Straße 5, 52428 Jülich	9 78 50
Dr. med. Peltzer, Uwe	Bauhofstraße 14, 52428 Jülich	5 09 47 + 5 09 09 Fax: 5 04 24
Ärzte für Chirurgie:		
Dres. med. Kommnick/Scheidt, Horst/Dieter	Linnicher Straße 19, 52428 Jülich	91 12 20 Fax: 9 11 22 33
Ärzte für Radiologie und Strahlenkunde:		
Dres. med. Lentzen/Pirnay, Brigitte/Dierk	Theodor-Körner-Straße 5, 52428 Jülich	9 73 90 Fax: 5 65 73
Ärzte für Urologie:		
Dr. med, Dohr, Achim-Reinhard	Poststraße 18, 52428 Jülich	69 11 20
Dr. med. Koch, Carl-Ulrich	Kölnstraße 14, 52428 Jülich	5 14 15 Fax: 5 06 34
Ärzte für Allgemeinmedizin:		
Dr. med. Barkhausen, Sabine	Matronenweg 3-5, 52428 Jülich	27 40 Fax: 34 81 97
Dr. med. Buchmann, Edmund Ernst	Theodor-Heuss-Straße 65, 52428 Jülich	27 74
Dres. med. Elsen/Elsen, Alwin/Jürgen (Naturheilverf.)	Brockmüllerstraße 11a, 52428 Jülich	70 00
Dr. med. Ermert, Karl	Große Rurstraße 38, 52428 Jülich	40 50
Dr. med. Gerdes, Heinz-Josef	Schloßstraße 19, 52428 Jülich	9 79 20 Fax: 97 92 18
Dr. med. Hackhausen, Franz-Josef	Welldorfer Weg 6, 52428 Jülich	22 89
Dr. med. Hohaus, Jürgen	Kurfürstenstraße 16, 52428 Jülich	71 31
Ärztin Hohn, Christiane	Matronenweg 3-6, 52428 Jülich	27 40 Fax: 34 81 97
Dr. med. Hoppe, Jürgen	Neusser Straße 28, 52428 Jülich	5 20 13 Fax: 5 20 14
Dr. med. Lux, Rainer	Kurfürstenstraße 12, 52428 Jülich	16 16
Dr. med. Maßmann, Richard	Josef-Rahier-Straße 15, 52428 Jülich	5 34 34
Dr. med. Schnitzler, Gerhard	Römerstraße 2, 52428 Jülich	27 81 Fax: 5 32 54
Dr. med. Wagner, Rolf	Victor-Gollancz-Straße 38, 52428 Jülich	83 32
Zahnärzte:		
ZA von den Benken, Reinhard u. Gabriele	Bongardstraße 2, 52428 Jülich	5 16 18

Stein

Bauunternehmung-GmbH

Grüntalstr. 19 · 52459 Inden-Pier · Tel. 0 24 65/90 52 02
Technischer Leiter: Anton Gruben · 01 72/2 99 48 12

Inh. Martina Gruben

- Ausführung aller Bauarbeiten
- Bauberatung – Baubetreuung
- Schlüsselfertiges Bauen

DIPL.-ING.
ANTON GRUBEN
ARCHITEKT

GARTENWEG 7 · 52428 JÜLICH-KIRCHBERG
TELEFON 0 24 61/97 18-0 · TELEFAX 0 24 61/97 18-7
e-mail: t.gruben@s-dn.de

Neuanlage & Sanierung aus Meisterhand seit 1980

Garagen- & Hauszugänge
Vorplätze, Zufahrten & Höfe
Terrassen & Gartenwege
Treppen im Innen- & Außenbereich
in Natur- & Betonstein

WIR VERLEGEN IHNEN QUALITÄT ZU FÜSSEN

- *Straßenbau*
- *Mosaik- & Kunstpflasterei*
- *Wegebau*

WEBER GMBH

Jülich • Laachweg 18 • Tel. (0 24 61) 5 39 36 • Fax 5 58 49 • www.heinz-weber-GmbH@talknet.de

Bezeichnung/Name	Anschrift	Telefon
Dr. Dwornik, Frank Michael	Poststraße 18, 52428 Jülich	34 59 80
ZA Fabry, Roman	Artilleriestraße 2, 52428 Jülich	28 18
ZA Frohn, Michael u. Dr. Quitmann J.	Poststraße 4, 52428 Jülich	25 32
ZA Gabriel, Heidemarie	Kurfürstenstraße 4, 52428 Jülich	5 75 77
ZA Gielen, Anton	Schloßstraße 22, 52428 Jülich	26 90
Dr. Kerschgens, Bernhard	Große Rurstraße 46, 52428 Jülich	5 28 24
Dr. Massmann, Richard (Oralchirurg)	Josef-Rahier-Straße 15, 52428 Jülich	5 34 34
Dr. Maybaum, Ralf	Theodor-Heuss-Straße 174, 52428 Jülich	5 95 07
Dr. Meurs, Guenther	Große Rurstraße 56, 52428 Jülich	25 77
Dr. Nathan, Manfred	Mannheimer Straße 1, 52428 Jülich	5 65 44
Dr. Reinartz, Klement	Kurfürstenstraße 16, 52428 Jülich	5 67 67
ZA Schmitz, Ralf	Große Rurstraße 90, 52428 Jülich	5 77 52
Dr. Swalve, Egon	Merkatorstraße 23, 52428 Jülich	5 07 32
Dr. Vetter, F.	Hahnengasse 17, 52428 Jülich	5 07 80
Wegner, K.	Matthiasplatz 3, 52428 Jülich	34 88 34
ZA Weitz, Jakob	Römerstraße 10, 52428 Jülich	5 66 30
Dr. Wenzel, Gisela u. Klein H.	Wilhelmstraße 14b, 52428 Jülich	23 10
Dr. Zibrowius, Dieter	Kölnstraße 18, 52428 Jülich	5 04 44
Ärtze für Tiermedizin:		
Brentgens, Gudrun	Hasenfelder Straße 10, 52428 Jülich	3 13 00
Knorre-Hoffmann, Margret	Gereonstraße 1, 52428 Jülich	5 04 61 o. 01 72-2 49 29 00
Reinartz, Markus u. Dr. Reinartz, Josefine	Aachener Straße 2, 52428 Jülich	21 78 + 74 40
Reinartz, Willy	Mühlenstraße 2a, 52428 Jülich	34 58 50
Schuman, Worald	Wiesenstraße 2, 52428 Jülich	5 72 83
Sudom, Arsen	Alte Dorfstraße 128, 52428 Jülich	5 17 13
Kieferorthopädie:		
Dahl, Hans-Jürgen	Große Rurstraße 40, 52428 Jülich	40 44
Apotheken:		
Adelgundis-Apotheke	Kreisbahnstraße 2, 52428 Jülich-Koslar	5 86 46 Fax: 34 52 72
Adler-Apotheke	Kölnstraße 14, 52428 Jülich	23 92 Fax: 34 50 53
Hexenturm-Apotheke	Kleine Rurstraße 25, 52428 Jülich	5 34 35 Fax: 5 07 74
Nord-Apotheke	Nordstraße 1a, 52428 Jülich	83 30 Fax: 5 99 35
Post-Apotheke	Kölnstraße 19, 52428 Jülich	88 68 Fax: 3 14 02
Rur-Apotheke	Kleine Kölnstraße 16, 52428 Jülich	5 11 52 Fax: 5 76 56

Krankenkassen, Ärzte, Zahnärzte, Tierärzte, Apotheken

Bezeichnung/Name	Anschrift	Telefon
Schloßplatz-Apotheke	Kurfürstenstraße 12, 52428 Jülich	5 04 15 Fax: 5 84 05
Schwanen-Apotheke	Marktplatz 5, 52428 Jülich	25 13 Fax: 5 80 83
Sanitätshaus:		
A. Paul Inh. H. Dichant	Große Rurstraße 25, 52428 Jülich	5 51 04
Brennecke, Peter	Düsseldorfer Straße 12, 52428 Jülich	34 52 55
Augenoptik:		
Alfred Bardon	Poststraße 12, 52428 Jülich	5 71 17 Fax: 43 69
Wolfgang Inglsperger	Düsseldorfer Straße 17, 52428 Jülich	76 92
Meuser Optik	Kölnstraße 28, 52428 Jülich	91 09 99
Samans Optik Kontaktlinsen	Kleine Kölnstraße 1a, 52428 Jülich	24 14, 24 15, 24 16
Schwahn Optik	Kleine Rurstraße 1, 52428 Jülich	5 74 18
Einrichtungen für Senioren:		
Alten-, Wohn- und Pflegeheim		
St. Hildegard	Merkatorstraße 31, 52428 Jülich	62 20
Seniorenheim Haus Latitia (Pflegeheim)	Im Reinfeld 12, 52428 Jülich	18 82
Seniorenwohnsitz	Berliner Straße 2-6, 52428 Jülich	88 80

Altenstuben:
In Jülich sind 15 Altenstuben vorhanden (siehe hierzu Ratgeber für ältere Bürger)

Schwanenteich mit „Fuchs und Gänsen“

Das Malteser Krankenhaus St. Elisabeth Jülich

Die Malteser St. Elisabeth gGmbH, der neben dem Malteser Krankenhaus St. Elisabeth auch das Malteser Krankenhaus St. Brigida in Simmerath angehört, ist eine Tochter der MTG Malteser Trägergesellschaft mit Sitz in Köln, in der der Malteserorden seine bundesweit zehn Krankenhäuser, elf Altenhilfeeinrichtungen, zwei stationäre Hospize und eine Fachklinik für Naturheilverfahren bündelt.

Profil

Das Malteser Krankenhaus St. Elisabeth verfügt über 200 Planbetten. Es umfasst vier Fach- und zwei Belegabteilungen. Das Einzugsgebiet erfaßt im Bereich der Akutversorgung das Jülicher Land mit rund 35.000 Einwohnern.

Fachabteilungen

- **Innere Medizin**
  Chefarzt Dr. med. Michael Behnke, Facharzt für Innere Medizin, Gastroenterologie und Hepatologie
  Kardiologische Ambulanz
  Oberarzt Dr. med. Mario Meuser, Facharzt für Kardiologie
- **Chirurgie**
  Chefarzt Dr. med. Roland Poos, Facharzt für Chirurgie und Unfallchirurgie
  Neurochirurgische Ambulanz
  Oberarzt Dr. med. Johannes Bröcheler, Facharzt für Neurochirurgie
- **Gynäkologie und Geburtshilfe**
  Chefarzt Dr. med. Wolfgang Dartsch, Facharzt für Frauenheilkunde und Geburtshilfe
  Elternschule
  Geburtsvorbereitung • Schwangerschaftsgymnastik • Stillsprechstunde • Babymassage • Rückbildungsgymnastik • Krabbelgruppe • Mini-Club
- **Anästhesiologie und Intensivmedizin**
  Chefarzt Dr. med. Tiberius Dreichlinger, Facharzt für Anästhesiologie und Intensivmedizin
- **Hals-Nasen- und Ohrenheilkunde (Belegabteilung)**
  Dr. med. Peter Brendt, Facharzt für Hals-Nasen- und Ohrenheilkunde
  Dr. med. Wilhelm Schütz, Facharzt für Hals-Nasen- und Ohrenheilkunde
- **Augenheilkunde (Belegabteilung)**
  Dr. Dr. med. Uwe Clasen, Facharzt für Augenheilkunde
  Dr. med. Gertrud Boekels-Clasen, Fachärztin für Augenheilkunde

Angegliederte Einrichtungen

Ambulantes Pflegezentrum • Ambulantes Dialysezentrum
Schlaflabor • Krankenpflegeschule • Ambulanter Hospizdienst

Weitere Informationen:	Malteser Krankenhaus St. Elisabeth, Jülich Kurfürstenstraße 22 • 52428 Jülich
Telefon:	Zentrale: 0 24 61/62 00
Ansprechpartner:	Ralf Amthor – Presse- und Öffentlichkeitsarbeit 0 24 61/62 02 35 • E-mail: MKHJul1@aol.com
Internet:	http//:www.malteser.de

Malteser

Küchen Geyer

Küchen nach Maß

- ***Küchen***
- ***Rustikale Raumgestaltung***
- ***Elektrogeräte***
- ***Haustechnik***

Helmholtzstraße 47
Gewerbegebiet Süd-Ost
52428 Jülich

Telefon 0 24 61/93 66-0

SCHRÖDER
IMMOBILIEN & HAUSVERWALTUNGEN

Bahnhofstraße 11 · 52428 Jülich
Telefon: 0 24 61/45 62

SCHRÖDER
Anwaltskanzlei

Bahnhofstraße 11 · 52428 Jülich
Telefon: 0 24 61/9 77 50 · Telefax: 97 75 22

STADTWERKE JÜLICH

Versorgung aus einer Hand

Strom – Erdgas – Wasser

Fernwärme – Hallenbad

An der Vogelstange 2a – 52428 Jülich – Telefon 0 24 61/6 25-0

Bezeichnung/Name	Größe (ca.)	Eigentümer	Telefon
Soweit nicht anderes angegeben ist, ist für die Belegung das Schulverwaltungs- und Sportamt der Stadt Jülich zuständig!			
Sporthalle Berliner Straße	21 x 45 m	Stadt Jülich	63-2 44
Sporthalle Berliner Straße	15 x 27 m	Stadt Jülich	
Sporthalle Realschule, Am Aachener Tor	18 x 33 m	Stadt Jülich	
Sporthalle Sonderschule, Düsseldorfer Straße	12 x 24 m	Stadt Jülich	
Sporthalle Westgebäude Zitadelle, Düsseldorfer Straße	15 x 27 m	Stadt Jülich	
Sporthalle Gymnasium Zitadelle	12 x 24 m	Stadt Jülich	
Sporthalle Promenadenschule, Karl-Theodor-Straße	12 x 24 m	Stadt Jülich	
Sporthalle Kurfürstenstraße	12 x 24 m	Stadt Jülich	
Sporthalle Jülich-Stetternich, Geschw.-Scholl-Straße	12 x 24 m	Stadt Jülich	
Sporthalle Jülich-Koslar, Lobsgasse	12 x 24 m	Stadt Jülich	
Sporthalle Jülich-Welldorf	12 x 24 m	Stadt Jülich	
Sporthalle Berufskolleg, Theodor-Körner-Straße	28 x 45 m	Kreis Düren	0 24 21/2 20
Sporthalle Schulzentrum, Linnicher Straße	27 x 45 m	Stadt Jülich	
Sporthalle des St. Josef-Gymnasiums, Dr.-Weyer-Straße	12 x 24 m	St. Josef-Schule	97 83-0
Sporthalle des Gymnasiums Haus Overbach Jülich-Barmen, Gansweid	12 x 24 m	Haus Overbach	93 03 00
Sportanlage (Rurstadion) Rurauenstraße (zwei Rasenplätze, zwei Tennenplätze)		Stadt Jülich	63-2 44
Sportplatz Jülich-Barmen, Tuchbleiche		Stadt Jülich	
Sportplatz Jülich-Bourheim, Adenauer Straße		Stadt Jülich	
Sportplatz Jülich-Broich, Broichstraße		Stadt Jülich	
Sportplatz Jülich-Kirchberg, Im Reinfeld und An der Rur		Stadt Jülich	
Sportplatz Jülich-Koslar, Friedensstraße		Stadt Jülich	
Sportplatz Lich-Steinstraß, Süsskindweg		Stadt Jülich	
Sportplatz Jülich-Mersch, Am Nösserkamp		Stadt Jülich	
Sportplatz Jülich-Merzenhausen, Kirchweg		Stadt Jülich	
Sportplatz Jülich-Stetternich, Wolfshovener Straße		Stadt Jülich	
Sportplatz Jülich, Selgersdorf, Hambacher Weg		Stadt Jülich	
Sportplatz Jülich-Welldorf, Sandweg		Stadt Jülich	
Schulsportplatz Jülich Sonderschule, Düsseldorfer Straße		Stadt Jülich	
Schulsportplatz Jülich Realschule, Am Aachener Tor		Stadt Jülich	
Sportplatz des Gymnasiums Haus Overbach, Jülich-Barmen, Gansweid		Haus Overbach	93 03 00
Schulsportanlage der Gemeinschaftshauptschule, Linnicher Straße		Stadt Jülich	63-2 44

MARMOR SCHMITZ

- GRABMALE
- MARMOR
- GRANIT
- BRONZEARTIKEL

Rudolf-Diesel-Straße 3 · 52428 Jülich
Telefon: **0 24 61/23 26** · Telefax: **0 24 61/5 80 77**

Bartolomey

Ausführung von
Sanitär-, Heizungs- und Klimaanlagen
Gas- und Ölfeuerungen
Beratung, Planung und Verkauf

Neubauten
Sanierungen
Solaranlagen
Modernisierung
Wasseraufbereitung
Bereitschaftsdienst

Bartolomey Haustechnik GmbH
52428 Jülich · Bergische Straße 11
Tel.: 0 24 61/26 69 · Fax: 0 24 61/5 26 54

Geschäftsführer: Bodo Dinslaken
Sven Dinslaken

INGENIEURBÜRO
CAMPHAUSEN & SCHMITZ
BERATENDE INGENIEURE GMBH

AN DER LÜNETTE 2
52428 JÜLICH
TEL. 0 24 61-9 75 80
FAX 0 24 61-46 27

BRANDTEICHSTR. 18 A
17489 GREIFSWALD
TEL. 0 38 34-50 14 56
FAX 0 38 34-50 14 42

TECHNISCHE GEBÄUDEAUSRÜSTUNG
UMWELTTECHNIK
PLANUNG · BAULEITUNG

eMail: ibcs-juelich@t-online.de
Internet: www.ibcs-tga.de

Bezeichnung/Name	Eigentümer	Telefon
Sonstige Einrichtungen:		
Tennisanlage Stadionweg	Tennisvereinigung Blau-Weiß	21 37
Tennisanlage Stadionweg	Tennisclub Rot-Weiß	5 36 30
Tennisanlage Barmen	Tennisclub Grün-Weiß	14 66
Tennisanlage Stetternich	Tennisvereinigung Stetternich	5 44 50
Tennisanlage Kirchberg	Tennisclub Kirchberg e.V.	0 24 28/33 75
Tennisanlage Pattern	TV Pattern 1896	17 34
Tennisanlage Lich-Steinstraß	Tennisclub Blau-Weiß Lich-Steinstraß	5 29 39
Tennisanlage Welldorf-Güsten	TV Grün-Weiß Welldorf	0 24 63/66 58
Tennishalle »Tennis in«	R. Steinritz	5 35 42
Reithalle mit Reitplatz, Stadionweg	Reit- und Fahrverein Jan-von-Werth	5 12 59

Bäder

Bezeichnung/Name	Eigentümer	Telefon
Hallenbad Bongardstraße	Stadtwerke Jülich	6 25-1 51
Sauna Bongardstraße (Hallenbad)	W. Voll	5 78 21
Freibad (beheizt), Stadionweg	Stadt Jülich	27 01
Lehrschwimmbecken Karl-Theodor-Straße	Stadt Jülich	63-3 49
Lehrschwimmbecken Jülich-Koslar, Lobsgasse	Stadt Jülich	5 46 33
Lehrschwimmbecken Jülich-Welldorf, Romleweier Weg	Stadt Jülich	0 24 63/37 17

Politische Parteien

Partei	Anschrift	Telefon
CDU – Stadtverband	Wolfgang Spelthahn Geschäftsstelle Wilhelmstraße 6	24 35
SPD – Ortsverein Jülich	Martin Marquardt Meyburginsel 27	5 52 94
	Geschäftsstelle Turmstraße 5	5 32 30
F.D.P. – Ortsverband Jülich	Claus-Hinrich Neuenhoff Kasterstraße 4	5 52 60
GRÜNE – Ortsverband Jülich	Dr. Ralf Lehmann Am Wiesenhang 16	44 75

Bezeichnung	Zuständig/Anschrift	Telefon
Sportvereine:		
Angelsportverein Jülich 1923 e.V.	Jürgen Neumann, Röntgenstr. 11	5 57 13
Angelsportverein Barmen-Broich	Jakob Stals, Josefstr. 27	5 11 21
Eisenbahn-Angelsportverein Jülich e.V.	Michael Hucko, Stegerstraße 5	0 24 63/90 56 06
Eisenbahn-Amateurklub Jülich e.V.	Manfred Sassenscheidt, Römerstr. 41 Postfach 2285, 52402 Jülich	5 42 48
1. Badmintonclub Jülich	Wolgang Flücken, Pfälzische Str. 5	5 52 69
Baseball Club Jülich	Maximilian Conrad, Tuchbleiche 6	5 06 80
Behindertensportgemeinschaft Jülich 1957 e.V.	Marianne Esser, Lambertusstr. 59, Linnich	0 24 62/28 99
Betriebssportgemeinschaft Forschungszentrum	BSG-Betriebsstelle, Mo – Do 10.00 h – 13.00 h	61 63 09
Jülich 1963 e.V. mit den Sportarten: Badminton, Basketball, Fußball, Gymnastik, Handball, Kindergymnastik, Kinderschwimmen, Leichtathletik, Mutter- und Kinderturnen, Schach, Schießen, Schwerathletik, Tischtennis und Volleyball	Heinz Rhein, Hierespfädchen 4	5 46 10
Betriebssportgemeinschaft Stadt Jülich mit den Sportarten: Gymnastik, Fußball, Tischtennis und Volleyball	Jörg Keller, Heinsberger Str. 2	5 12 62
Boxclub 1921 e.V. Jülich	Peter-Josef Grönewald, Eichenweg 3	5 27 48
DJK Jülich mit den Sportarten: Badminton, Leichtathletik, Turnen u. Wintersport:	Johannes Clasen, Krichelberg 9	5 08 10
DJK Haus Overbach	Robert Gier, Im Kollenbruch 54, 52078 Aachen	02 41/52 87 27
DLRG Jülich	Ulrich Zielinski, Mariengartenstr. 49	01 77-4 82 71 10
Jiu-Jitsu-Club Takuan	Sonja Berger	0 24 51/9 81 00
Jülicher Judo-Club e.V.	Gertrud Jonedyk, Einsteinstr. 7	20 06

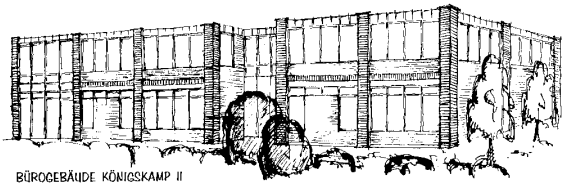
WERBEGESTALTUNG WORMS
Schwedenschanze 5
52428 Jülich-Broich
• Schilder und Beschriftungen aller Art
• Beflockung von T-Shirts und Trikos
• Bandenwerbung
• Fahrzeugbeschriftung
– Verleih von Ausstellungswänden und Vitrinen –
Tel./Fax: 0 24 61 / 5 70 57
Mobil-Tel.: 0171 / 5 47 04 24

Bezeichnung	Zuständig/Anschrift	Telefon
Jülicher Turnverein 1885 e.V. mit den Sportarten: Badminton, Basketball, Gymnastik, Handball, Leichtathletik, Prellball, Turnen, Volleyball, Ausgleichsgymnastik	Helmut Windelschmidt, Wilhelmstr. 14	5 40 31
Jülicher Wassersportverein 1923 e.V.	Marianne Immendorf, Im Rurhof 3	5 13 27
Kanu-Club Jülich e.V.	Klaus Wuppermann, Kupferstr. 5, Aachen	02 41/15 13 95
Motor-Club Jülich e.V. im ADAC	Thomas Krage, Römerstr. 70	5 44 26
Radsport-Club Jülich e.V.	Rolf von der Gracht, Altdorfer Str. 24	5 23 77
Radtouristik-Club Jülich 1980 e.V.	Günter Dreßen, Trierer Str. 5	13 19
Reiterverein Jan-von-Werth e.V. Jülich	Inge Willms, Postfach 2220	22 73
Schießsportgemeinschaft Jülich Land	Gottfried Pöttgen, Alte Dorfstr. 140	5 78 66
Schülerfluggemeinschaft Jülich Nordstern e.V.	Oliver Lang, Antoniusstr. 4	34 52 12
Segelclub Jülich e.V.	Dr. Heinz Barthels, Postfach 1371	64 50 82
Segelverein Lucherberg	Rheinhard Thiele, Linzenicher Str. 13	5 25 50
1. Skigilde Jülich e.V.	Otto Hertel, Rudolf-Diesel-Straße	5 30 81
Sportclub Salingia 08 Barmen	Hans Riesen, Steinstr. 5	5 05 86
FC Alemannia 1913 Bourheim	Lothar Dohmen, Adenauer Str. 3	83 05
FC Germania 1972 e.V. Lich-Steinstraß	Andreas Strohschneider, Paffenlicher Weg 14	34 54 53
SV Frankonia Broich 06	Ulrich Leipertz, In der Wiese	5 60 13
SC Jülich 1910/97 e.V.	Peter Schmitz, Berliner Str. 34	5 49 26
Sportverein Jülich 1912 e.V.	Rainer Schulz, Rosenstr. 34, 52249 Eschweiler	0 24 03/5 46 72
SC Germania Kirchberg 09	Michael Lammertz, Pfarrer-Coenen-Str. 4	34 67 10
SV Viktoria 1908 Koslar e.V.	Rainer Neumann, Am Waldeck 1	5 00 39
SV Mersch 1924 e.V.	Friedhelm Schmitz, Müntzer Str. 63	5 65 84
Sportverein 1963 Merzenhausen e.V..	Alois Dreßen, Lambertusweg 6	5 08 20
SV 1910 e.V. Jülich-Selgersdorf mit den Sportarten: Fußball, Gymnastik, Wandern, Leichtathletik und Turnen	Dr. P. Nieveler, Elsenkamp 23	5 00 69
SC Stetternich 08 mit den Sportarten: Fußball und Volleyball	Rolf Zimmermann, Wolfshovener Str. 158	15 08
SV Grün-Weiß Welldorf-Güsten 1919/1946 e.V. mit den Sportarten: Fußball, Gymnastik und Tennis	Günter Emmerich, Jülicher Str. 62	0 24 63/10 08
Tae Kwon do »Han Kook«	Beate von Krüchten, Schützenstr. 24a	48 26
Teakyon Verein Koslar	Herr Esser, Eschweiler	01 72-8 10 49 90
Tennisclub Blau-Weiß Lich-Steinstraß	Günter Winters, Licher Allee 18a	5 29 39
Tennisvereinigung Blau-Weiß e.V.	Renate Schunk, Promenadenstr. 25	25 04
Tennisclub Grün-Weiß Barmen e.V.	Ferdinand Plum, Pfarrer-Außem-Str. 5	5 88 08
Tennisclub Rot-Weiß Jülich e.V.	Karl-Heinz Schimitzek, Victor-Gollanzc-Str. 61	45 92

BRUNTSCH
ARCHITEKTURBÜRO

Gelderner Straße 34 · 52428 Jülich
Telefon 0 24 61-5 34 88 · Fax 5 76 11

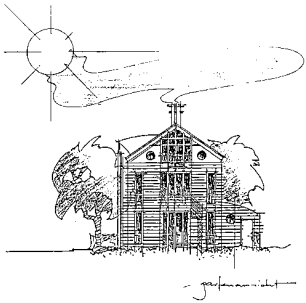
PETER BRUNTSCH Architekt · Dipl.-Ing. • Bausachverständiger



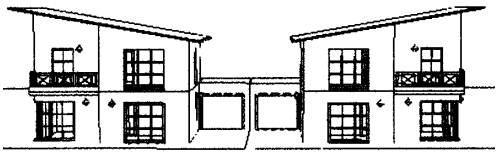
HINTZEN & PARTNER
ARCHITEKTURBÜRO

52428 JÜLICH
ALTE DORFSTRASSE 45 a
TEL. 0 24 61 - 16 62
FAX 0 24 61 - 34 85 09

ARCHITEKTENGESELLSCHAFT
LOSECK + PARTNER



Wilhelmstraße 7 D-52428 Jülich
Tel. 0 24 61/91 00 10 Fax 0 24 61/91 00 12



ARCHITEKTURBÜRO WICK
LINNICHER STRASSE 9
52428 JÜLICH
TEL.: 0 24 61-49 74 u. 5 77 92
FAX: 0 24 61-41 86

ENTWURF PLANUNG AUSFÜHRUNG GUTACHTEN

Bezeichnung	Zuständig/Anschrift	Telefon
Tennisvereinigung Stetternich 1975 e.V.	Friedhelm Mund, Krichelberg 20	5 59 15
Tennisverein SV Grün-Weiß Welldorf-Güsten	Jürgen Kreuzer, Schulstr. 6	0 24 63/66 58
Tennisclub Kirchberg e.V.	Peter Homann, Feldstr. 35, 52382 Niederzier	0 24 28/33 75
TTC SIG combibloc Jülich 1948 e.V.	Reinhold Küven, Neusser Str. 20	5 52 87
TTC Merzenhausen	Hans P. Hermanns, Lambertusweg 4	5 63 73
TTC Bourheim	Peter Keuter, Schindberg 5	74 25
Verein der Tischtennisfreunde Koslar 73	Heinz Hennes, Steffensrott 4	40 31
Tischtennisclub Mersch-Pattern	Ernst Schyns, Kreuzstraße 106	5 00 85
Tischtennis-Freunde Stetternich 1981 e.V.	Peter Renner, Wendelinusstr. 65	5 69 23
T.V. Pattern, 1896 mit den Sportarten: Handball, Leichtathletik, Radsport, Tennis, Turnen, Volleyball	Heinz Schumacher, Kreuzstraße 57	5 98 12
V.f.L. Schwarz-Gold Güsten	Jürgen Böll, Johannesstr. 10b	0 24 63/33 87
Tanzsport:		
Hexenturmgarde	Monika Nießen, Rurwiesenstr. 24	5 02 96
Lucky Dukes e.V., Square Dance Club Jülich	Oliver Bücker, Klasend 26, 52445 Titz	0 24 63/90 62 57
Stadtgarde Jülich e.V.	Klaus Schröder, Bahnhofstr. 11	45 62
Briefmarken:		
Briefmarken-Sammler-Vereinigung Jülich e.V.	Herbert Wermelskirchen, Römerstr. 2a	5 05 44
Filmen:		
Amateur-Film-Club Jülich	Klaus Krafft, Meyburginsel 21	82 30
Wandern:		
Eifelverein Jülich	Susanne Lehmann, Siemensstr. 27	54 16 81
Taubenzuchtverein:		
Taubenzuchtverein »Heimatliebe« Koslar	Christian Baumann, Lorcherhof	0 24 63/5 05 46
Taubenzuchtverein »Heimatliebe« Welldorf	Peter Krings, Merscher Weg	0 24 63/84 74
Taubenzuchtverein »Rurschwalbe« 08925 Barmen	Matthias Extra, Kirchstr. 37	5 09 49
Taubenzuchtverein 04097 Mersch-Pattern	Konrad Habrichs, Müntzer Str. 31	5 02 99
Taubenzuchtverein 04095 »Heimatliebe« Selgersdorf	Bernhard Herkenrath, Altenburger Str. 24	12 88
Brieftaubenzuchtverein 07494 »Auf zur Höhe«	Jakob Fassmann, Zur Fuchskaul 26	5 08 66
Brieftaubenzuchtverein 0853 Kirchberg	Herbert Kradepohl, Fronhofstr. 37	5 41 72
Brauchtums- und Heimatpflege:		
Dorfgemeinschafts- und Geschichtsverein Broich	Wolfgang Cremer, Alte Dorfstr. 52	5 87 58

MICHAEL **PUTSCH**
ARCHITEKTURBÜRO

52408 Jülich, Wilhelmstr. 22, Tel.: (0 24 61) 5 10 44, Fax: 5 10 45
Internet: www.mputsch.de

EWV Energie- und Wasser-Versorgung GmbH

Strom zum Leben in Jülich

EWV Energie- und Wasser-Versorgung GmbH
Willy-Brandt-Platz 2 • 52222 Stolberg
Telefon (0 24 02) 1 01-0 • Fax (0 24 02) 1 01-10 15
www.ewv.de

Störmeldestelle
Telefon 0 800 398 0110 (freecall)

Bezeichnung	Zuständig/Anschrift	Telefon
Bürgerbeirat Historische Festungsstadt Jülich e.V.	Wolfgang Gunia, Wendelinusstr. 10	5 39 37
Förderverein Kulturhaus	Dr. Bernd Krahl-Urban, Heinsberger Str. 12	61 38 33
Förderverein »Festung Zitadelle Jülich e.V.«	Conrad Doose, Märkische Str. 5	5 14 19
Joseph-Kuhl-Gesellschaft	Prof. Dr. Günter Bers, Schultheißstr. 50, 50321 Brühl	0 22 32/2 25 83
Jülicher Geschichtsverein e.V.	Dr. Erwin Fuchs, Dr. Weyer-Str. 13	5 82 07
Jüdisches Leben im Jülicher Land, Arbeitskreis des Jülicher Geschichtsverein	Gabriele Spelthahn, Kreuzstr. 137	5 79 15
Jülicher Mundartfreunde	Antoinette Loevenich, Große Rurstr. 46	5 83 36
Kultur- und Verkehrsverein e.V. Barmen	Joachim Hecker, Herrenstr. 3	5 70 56
Kunstverein Jülich e.V.	Käthe Weden, Am Wehr 4	29 37
Historische Gesellschaft »Lazarus Strohmanus«	Heinrich Ningelgen, Eleonorenstr. 3	5 17 36
Karnevalsvereine:		
Festausschuß »Jülicher Kengezoch"	Gerd Hintzen, Herzogin-Jakobe-Str. 19	87 99
KG »Fidelitas« Bourheim 1951 e.V	Hans Güldenberg, Im Wiesenhang 10	5 32 95
KG »Maiblömche« Lich-Steinstraß	Jürgen Vent, Gaudenz-Breuer-Str.11	5 91 46
KG »Ulk« Jülich	Matthias Hellmann, Marktstr. 9	22 62
KG »Ulk« Selgersdorf	Theo Krauthausen, Van-Gils-Str. 9	84 40
KG »Rursternchen« Jülich 1946 e.V	Bernd Wolters, Antoniusstr. 21	5 35 49
KG »Rurblümchen« 1926 e.V	Hans Tollhausen, Alte Dürener Str. 2	15 28
KG »Schanzeremmele« Stetternich 1948 e.V.	Jürgen Schiffer, Pfarrer-Köhne-Str. 10	46 45
KG »Schnapskännchen« Güsten 1936 e.V.	Klaus Odenbrett, Josef-Meisen-Weg 5	69 10 40
KG »Stopp dä Mutz« Broich 1903 e.V.	Hermann Schall, Alte Dorfstr. 18	5 99 75
KG »Strohmänner« Jülich-Selgersdorf 1966 e.V.	Dietmar Krauthausen, Altenburger Str. 47	28 17
KG »Blau-Weiß«, Kirchberg	Herbert Johnen, Fronhofstr. 82	44 29
KG Bretzelbäcker Mersch-Pattern 1991 e.V	Jürgen Nießen, Kreuzstr. 102	91 09 69
KG Bärmer Sandhase	Alfons Müller sen., Sandgracht 10	78 25
KG Fidele Brüder Koslar 1926	Franz-Josef Mundt, Fuchsweg 3	26 56
Schützenbruderschaften:		
Sakramentsbruderschaft Kirchberg 1626 e.V.	Werner Lambertin, Bergstr. 2	78 82
Schützenbruderschaft »St. Josef« Koslar e.V.	Bernd Stauch, Ostring 4	5 01 78
St. Hubertus Schützengilde Merzenhausen 1903 e.V.	Norbert Nücker, Prämienstr. 68c	26 87
St. Hubertus-Schützenbruderschaft Welldorf e.V	Christian Klems, Zum Rosental 2	0 24 63/58 96
St. Hubertus-Schützenbruderschaft Altenburg	Karl Heinz Maak, Van-Gils-Str. 1e	5 19 52
St. Katharina Schützen Selgersdorf	Arnold Peterhoff, Altenburger Str. 42	5 55 34
St. Martinus-Schützenbruderschaft Barmen e.V.	Leo Kieven, Südweg 9	5 53 40
St. Rochus-Schützenbruderschaft e.V.	Werner Lüttgen, Stetternicher Str. 1	5 63 44
St. Sebastian-Schützenbruderschaft Broich	Johann Schiffer, Mühlenend 5	21 63
St. Sebastianus-Bruderschaft Stetternich 1486 – 1999	Leo Koeth, Jan-von-Werth-Str. 28	85 45

Telekom Umzugsservice

Sie ziehen um, wir ziehen mit.

Beim Umzug muss man sich um tausend Sachen kümmern. Glücklicherweise nicht ums Telefon. Das machen wir für Sie.

Welche Fragen bei einem Umzug auftreten und welche Lösungen wir Ihnen dafür anbieten, erfahren Sie unter

..freecall 0800 33 01000.

Oder besuchen Sie uns im T-Punkt, wenn Sie ein Prospekt oder weitere Informationen wünschen.

Deutsche Telekom

An- oder Ummelden des Telefonanschlusses

An- oder ummelden können Sie Ihren Telefonanschluss unter der bundesweit kostenfreien Servicenummer 0800 33 01000 (bei überwiegend privater Nutzung) oder 0800 33 0 1115 (bei überwiegend geschäftlicher Nutzung) oder in einem T-Punkt in Ihrer Nähe. Für Ihren Umzug bietet die Deutsche Telekom einen besonderen Umzugsservice an, der unter anderem die termingerechte Aufhebung und Bereitstellung Ihrer Anschlüsse, die kostenlose Telefonbuchzusendung und eine Infomappe mit Benachrichtigungskarte beinhaltet.

Beratung und Service für Privatkunden

Verkauf und Beratung	0800 33 0 10 00
T-Service	0800 33 0 20 00
Service Kabelanschluss	0800 33 01174
Fragen zur Rechnung	0800 33 01020
Auskunft	11833

Beratung und Service für Geschäftskunden

Verkauf und Beratung	0800 33 01115
T-Service	08 00 33 0 1172

Deutsche Telekom AG
Kundenniederlassung
Am Gut Wolf 3
52070 Aachen
Telefon 02 41/9 19-0
Telefax 02 41/9 19-20 47

Bezeichnung	Zuständig/Anschrift	Telefon
St. Sebastianus-Schützen Güsten	Konrad Langen, Johannesstr. 8a	0 24 63/52 74
St. Sebastianus-Schützenbruderschaft Lich-Steinstraß	Andreas Strohschneider, Paffenlicher Weg 14	34 54 53
St. Stephanus-Schützenbruderschaft Daubenrath	Franz Herkenrath, Altenburger Str. 23 b	79 22
Musik:		
Akkordeon-Orchester Jülich	Ingeborg Zimmermann, Römerstr. 28	5 07 21
Collegium Musicum	Prof. Dr. Elmar Achenbach, Petternicher Str. 25	72 28
Gesangsverein Kirchberg e.V. gegr. 1874	Robert Lehmann, Birkenweg 3	5 40 74
Jazzclub Jülich e.V.	Richard Wagner, Mühlengasse 6	5 27 49
Jülicher MGV	Kurt Kelzenberg, Waldstr. 10	17 33
Jülicher Figuralchor e. V. 1994	Gabi Dören, Frankenstr. 51, 52445 Titz	0 24 63/55 82
Mandolinenorchester Koslar	Ute Tiesler-Granderath, Bornstr. 6	61 54 76
Männergesangsverein Welldorf e.V. 1956	Theo Busch, Güstener Str. 33	0 24 63/89 56
Quartettverein Barmen	Peter Wüllenweber, Kirchstr. 10	12 00
Tambourskorps Stetternich 1924 e.V.	Wolfgang Eschweiler, Wolfshovenerstr. 22	5 99 86
Trommler- und Pfeiferkorps Broich 1923 e.V.	Ralf Clusmann, Hahnegasse 23	91 05 54
Trommler- und Pfeiferkorps Daubenrath gegr. 1964	Alexander Palant, Selgersdorfer Str. 28	12 42
Trommler- und Pfeiferkorps 1922 Güsten e.V.	Hubert Engels, Kroschstr. 2, 52445 Titz	0 24 63/83 90
Trompeterkorps Daubenrath	Gerd Schoch, Am Heiligenhäuschen 2a	17 80
Trompeterkorps Pattern e.V.	Karl-Heinz Junglas, Kreuzstr. 86	5 23 66
Kapelle Enzian e.V. Güsten	Frank Limburg, Bleeck 2, 52441 Linnich	0 24 62/67 60
Bigband Fire & Ice	Eleonorenstraße 5	
Gesellschaft Frohsinn Stetternich Abt. Gesang	Peter Knabel, Wendelinusstr. 9	5 07 25
Theater:		
Bühne 80	Claudia Cormann-Wiersch, Lorsbeckerstr. 4	34 89 31
Gesellschaft Frohsinn Stetternich 1880 e.V.	Claus Maas, Auf der Klause 17	5 22 29
Jülicher Märchentheater „2000 und eine Nacht“	Katrin Geilenkirchen, Prinzengracht 26	5 96 26
Sonstige Vereine:		
Eisenbahn Amateur Club Jülich e.V.	Manfred Sassenscheidt, Römerstr. 41	5 42 48
Kleingärtner-Verein Jülich e.V.	Horst Hoffmann, Römerstr. 65	5 42 89
Kaninchenzuchtverein R 257 Jülich Stadt e.V.	Manfred Krifft, Grüner Weg 4	5 46 21
Kaninchenzuchtverein R 259 Selgersdorf	Christian Mülfarth, Altenburger Str. 2	14 77

CARL EICHHORN GMBH

SEIT 1855

WELLPAPPENWERKE

Hauptverwaltung
Tel. (0 24 61) 6 99-0
Fax (0 24 61) 6 99-1 50
Wymarstr. 13
52428 Jülich

Werk Kirchberg
Tel. (0 24 61) 6 99-0
Fax (0 24 61) 6 99-2 50

Werk Brechen
Tel. (0 64 38) 82-0
Fax (0 64 38) 82-21

MERTENS

Hartpapierhülsen

Am Mühlenteich 3-11 · 52428 Jülich
(Industriegebiet Königskamp)

Telefon: 0 24 61/80 03
Telefax: 0 24 61/5 86 84

MERTENS

Ihr Fachgeschäft für:
- TONTRÄGER
- ZUBEHÖR
- KARTEN-VORVERKAUF

Musikcenter Milano

Große Rurstraße 47 · 52428 Jülich · Telefon 0 24 61/5 71 07 · Telefax 0 24 61/34 46 17

rottgen
DAS MODE UND TEXTILHAUS IN JÜLICH

Inh. Andreas Muth

Das Modehaus
für Damen, Herren und Kinder
in Jülich

MODE
ein stück lebensfreude

Jülich · Kölnstraße 7
Telefon: 0 24 61/24 43 · Telefax: 0 24 61/5 00 82

Online-Shop
http://www.Modehaus-Roettgen.de
E-Mail: info@Modehaus-Roettgen.de

caritas

St. Hildegard
Alten- und Pflegezentrum
Merkatorstraße 31
52428 Jülich
Telefon 0 24 61/6 22-0

Caritas
Pflegestation
Stiftsherrenstraße 7
52428 Jülich
Telefon 0 24 61/97 33 10

Bezeichnung	Zuständig/Anschrift	Telefon
Bienenzuchtverein »Immertreu«	August Langer, Wendelinusstr. 79	5 63 13
Brückenkopf-Verein e.V.	Wolfgang Dehlen, Römerstr. 4a	5 20 07
		o. 5 20 17 o. 71 67
Brückenkopf-Verein e.V.	Zoo	5 23 34
Boxer-Club München e.V. (Hundesport)	H. Brell, Antoniusstr. 33, 52445 Titz	0 24 63/81 59
Vogelfreunde Rurtal, Ortsgruppe Barmen	Anna Baum, Wiesenstr. 34, 52457 Aldenhoven	0 24 64/86 94
Bridge-Club „Juliacum"	Anke Kleinheinz, Kreuzstraße 56	34 51 84
Kultur im Bahnhof e.V	Christoph Klemens, Bahnhofstr. 13	34 66 43
Verbände und sonstige Organisationen:		
amnesty international ai	Helga u. Dr. Jochen Range, Artilleriestr. 35	83 92
Landsmannschaft Schlesien Nieder- und Oberschlesien e.V., Kreisgruppe Düren/Jülich gegr. 1951	Norbert Thiel, Max-Planck-Str. 16	81 74
Naturschutzverein Koslar e.V.	Wilfried Nießen, Wehrhahnstr. 19	15 97
Adler Hilfsdienst	Wilfried Rhein, Merkatorstr. 20	5 18 28
Arbeitskreis Asyl	Friederike Fischermann	0 24 63/63 06
REFA-Verband für Arbeitsgestaltung, Betriebsorganisation und Unternehmensentwicklung e.V. Bezirksverband Düren-Aachen	Conrad Doose, Märkische Str. 5	5 14 19
Frauengemeinschaft Merzenhausen »Flotte Flitzer«	Monika Meyer, Prämienstr. 62	14 72
Frauennetzwerk	Sybilla Wolter, Bahnhofstr.	43 73
»Freimaurerloge Wahrheit und Einigkeit zu 7 vereinigten Brüdern« gegr. 1815	Dr. Bodo Heinrich, Kirchfeldchen 8	5 95 40
Jülicher Forum für Gerechtigkeit, Frieden u. Bewahrung der Schöpfung	Kirchplatz 6	12 13
Fachschaftstechnik Studentische Selbstverwaltung	Ginsterweg 1	75 63
Offene Jugendeinrichtung	Bonhoefferhaus	13 25
Kultur im Bahnhof e.V.	Bahnhofstraße 13	34 65 36
Kreishandwerkerschaft Heinsberg, Innungsgeschäftsstelle Jülich	Baierstraße 4	5 53 39
Majoretten Tanz- und Twirling-Club 1985 Koslar	Hermann Rese, Crombachstr. 24	5 31 06
Mütterzentrum Jülich mobile e.V.	Renate Herrmanns	0 24 64/90 62 81
Rhein. Landwirtschaftsverband e.V. Kreisbauernschaft Düren,	Geschäftsstelle Jülich	5 11 06
Tierhilfe Jülich und Umgebung e.V.	Mariengartenstraße 38	5 30 76
DPSG Pfadfinderschaft St. Franz von Sales	Klaus Mayer, Franziskusstraße 12	86 75
Jülicher Tierschutzverein Jülich e.V.	Artilleriestraße 56	34 87 00
Verein „Aktion Wasserbüffel" e.V.	Helga u. Dr. Jochen Range, Artilleriestr. 35	83 92

Bezeichnung	Zuständig/Anschrift	Telefon
Verkehrswacht Jülich e.V.	Ubungsplatz Koslar, Genossenschaftsweg	5 62 42
Werbegemeinschaft Jülich e.V.	Heinz Kaschluhn, Kleine Kölnstr.	80 28/80 29
Soziale Fürsorge:		
Christliches Sozialwerk zur Bekämpfung von Arbeitslosigkeit e.V.	Kirchplatz 6	12 13
BDH Bundesverband für Rehabilitation und Interessenvertretung Behinderter, Kreisverband Jülich e.V.	Hasenfelderstr. 40	5 49 62
DRK Deutsches Rotes Kreuz, Ortsverein Jülich e. V.	An der Promenade 1	41 71, 5 03 33
MHD Malteser Hilfsdienst Jülich e.V.	Am Mühlenteich 2	97 35-0, 77 77
Ambulanter Malteser-Hospizdienst	Dagmar Amthor, Marie-Theres Reichert	62 02 42
Förderverein Hospizinitiative Jülicher Land e.V.		82 85
Caritasverband für die Region Düren-Jülich e.V.	Stiftsherrenstraße 7	97 33 10
Einrichtungen des Christlichen Sozialwerks Jülich e.V.:		
– Alten- und Familienhilfe	Kapuzinerstraße 5	20 02
– Ausbildungsbegleitende Hilfe	An der Lünette 3	5 84 16
– Hilfe in Garten, Haus und Hof; Verleih von Spülmobilen	Kirchplatz 6	12 13
Einrichtungen des Diakonischen Werkes (DW) des Kirchenkreises Jülich:		
– Beratungsstelle für Kinder, Jugendliche und Erwachsene	Düsseldorfer Straße 32	5 26 55
– Betreuung gem. Betreuungsgesetz	Schirmerstraße 1 a	97 56-13
– Allgem. soziale Beratung	Schirmerstraße 1 a	97 56-20
– Kur und Erholung	Schirmerstraße 1 a	97 56-21
– Schuldnerberatung	Schirmerstraße 1 a	97 56-15
Beratungsstelle für Frauen und Mädchen: Frauen helfen Frauen e.V	Wilhelmstraße 11	5 82 82
Geschäfts- und Beratungsstelle d. Sozialdienst kath. Frauen	Stiftsherrenstraße 7	5 04 53, 5 66 58
Freundeskreis „Harmonie“, Abstinenzgruppe für Alkoholiker u. Angehörige	Karthäuserstr. 2, Gesundheitsamt	97 36 18, 97 36 20
Drogenberatung des Caritasverbandes Düren-Jülich e.V.	Ellbachstraße 16	5 35 37
Kreuzbundgruppe Jülich e.V., Selbsthilfegruppe f. Alkohol- u. Medikamentenabhängige	Ellbachstraße 16	5 35 37
Telefonseelsorge, kostenlos		0800/111 0 111, 111 0 222
Kleine Hände Jülich e.V., Hilfen für Väter, Mütter, Kinder	Stiftsherrenstraße 7	
	R. Hövelmann	91 01 75
	M. Samans	24 17
	P. Vogelsang	5 44 17

Bezeichnung	Zuständig/Anschrift	Telefon
Wehrdienstberatung beim Kreiswehrersatzamt Jülich	Neusser Straße 46-48	6 26-22 20, -24 00
Fachberatungsstelle für wohnungslose Menschen sowie bei Wohnungsnotfällen des Vereins IN VIA		
Kath. Mädchensozialarbeit für die Region Düren-Jülich e.V	Stiftsherrenstraße 7	9 73 36 16
Jülicher Förderverein für Krebsbetroffene Sonnenweg e.V.	Wolfgang Schwahn, Marktstr. 2	5 74 18
– Psycho-soziale Beratungsstelle	Helga Maschke, Heinz Reinartz	2 10 86 89
VdK-Ortsverband Jülich e.V.		
– Infos	Rurfeld 14	5 12 35
– Betreuung	Karthäuserstraße 2	
– Beratung	Hoeschplatz 3, 52349 Düren	0 24 21/29 21 73
Sozialwerkstatt Dürener Christen, Kontaktstelle für arbeitslose Jugendliche in Jülich	Bahnhofstraße 13	34 46 80
Maigesellschaften:		
Mai-Club Barmen	Pascal Wirtz, Lankenstr. 36	5 51 55
Mai-Club 1744 e.V. Bourheim	Uwe Wilhelm, Staudenweg 13	5 95 72
Mai-Club Koslar	Achim Maris, Goethestraße 4	23 21
Maigesellschaft Broich 1934 e.V	Bernd Schall, In der Wiese 9	5 37 89
Maigesellschaft Stetternich 1836 e.V.	Mirko Körver, Pfarrer-Coenen-Str. 17	01 70-2 06 10 81
Mai-Club Kirchberg 1824	Jürgen Birx, Uferstr. 37	49 37
Mai-Club Selgersdorf	Michael Pier, Altenburger Str. 32	43 88

Wunderschöne Themengärten laden im Brückenkopfpark zum Verweilen, Betrachten und Genießen der Natur ein

ELEKTRO FRINGS

ELEKTRO FRINGS

52457 Aldenhoven · Am Alten Bahnhof 3 · Tel.: 0 24 64 / 99 11 - 0 · Fax: 0 24 64 / 99 11 - 39

E-mail: info@elektro-frings.de

52062 Aachen · Stiftstraße 6 – 8 · Tel.: 02 41 / 47 03 47 - 0 · Fax: 02 41 / 47 03 47 - 28

SPS

Fliesen und Naturstein

RIEDNER
Fliesen & Naturstein TECHNIK

Fliesen und Naturstein Reparaturen

- **Marmor – Granit – Natur-, Kunststein** Fliesen und Fertigarbeiten in poliert, rutschfest, geflammt für Fassaden, Treppen u. a.
- **Fliesen – Cotto – Feinsteinzeug – Schwimmbad Keramik** für innen und außen namhafter in-, ausländischer Hersteller
- **Sanitärprogramm** (Grohe, Hüppe, Keramag, Kaldewei u. a.)

Exklusive Bad- u. WC-Gestaltungen in Marmor – Granit – Keramik

52428 Jülich Dürener Str. 39 Tel./Fax: 0 24 61 / 34 72 94 Mobil: 01 71 / 5 27 07 50

Diplom-Finanzwirt

H. Happe & Partner

Steuerberatungsgesellschaft

Dipl.-Fw. Herbert Happe
Steuerberater

M. Herbert Happe
Steuerberater

Wolfgang Happe
Steuerberater

Gerd Ochsenbruch
Steuerberater

Diplom-Finanzwirt · ***H. Happe & Partner*** · Steuerberatungsgesellschaft
Inden/Altdorf · Berger Weg 19 · 52459 Inden

Telefon (0 24 65) 3 09-0 · Telefax (0 24 65) 3 09 99
eMail: info@happe.de
Internet: http://www.happe.de

Wir bieten insbesondere kleinen und mittelständischen Unternehmen, wie z.B. Handelsunternehmen, Handwerkern, Freiberuflern und Dienstleistungsunternehmen im Rahmen unserer Steuerberater-Leistungen unter anderem an:

- Existenzgründungsberatung
- laufende Buchhaltung und Lohnabrechnung
- Baulohnbuchhaltung
- betriebswirtschaftliche Auswertungen
- Branchenanalysen, Betriebsvergleiche
- Jahresabschluß
- Vorausschauende, steuergestaltende Beratung

Weitere Tätigkeitsschwerpunkte:

– Arbeitnehmerveranlagungen
– Einkommensteuer-Erklärungen
– Antrag zur Gewährung der Eigenheimzulage
– Vereinsbesteuerung

Anwaltskanzlei Dr. Beck

Dr. jur. Friedhelm Beck

Fachanwalt für Arbeitsrecht
Fachanwalt für Familienrecht
vereidigter Buchprüfer
GmbH-, Gesellschafts- und Wirtschaftsrecht*

Wolfgang Gehrke

Verkehrsunfallabwicklung, Verkehrsstraf-
und -bußgeldrecht, Versicherungsrecht*

Christian Österreicher

Strafrecht, Arbeitsrecht*
Mietrecht, Wettbewerbsrecht**

Stephan Thiel

Baurecht, Erbrecht*
Verwaltungsrecht, Sozialrecht**

*** Tätigkeitsschwerpunkte ** Interessenschwerpunkte**

52428 Jülich · Neusser Straße 24
Telefon 0 24 61/93 55-0 · Telefax 0 24 61/93 55-10
eMail: post@advobeck.de · www.advobeck.de

Wenn Sie der Meinung sind, eine gute Versicherung muß…

… dann setzen Sie sich bitte mit uns in Verbindung.

Ihr Debeka Service-Team
Wilhelmstraße 10 · 52428 Jülich
Tel. (0 24 61) 5 96 54
Fax (0 24 61) 91 10 23
Internet: www.debeka.de

Debeka

Versichern • Bausparen
Mit Sicherheit zu Ihrem Vorteil!

Ist es nicht schön,
alte Bekannte wiederzutreffen?

Praktiker

Geht nicht, gibt's nicht.